

# profifeed **PendulumFeeder**

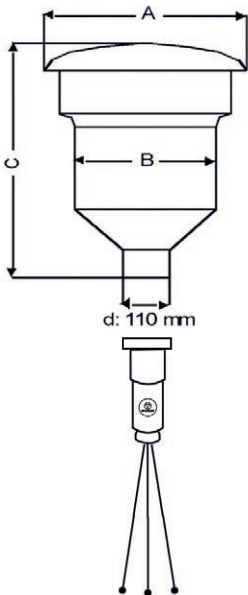
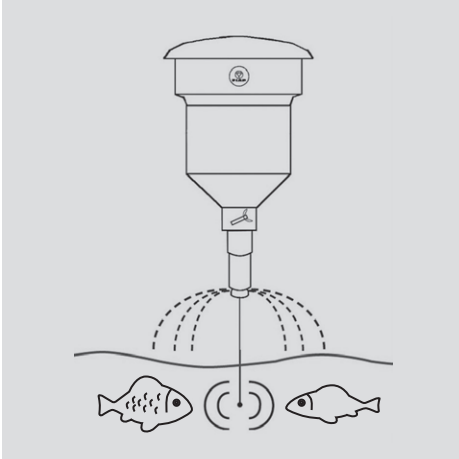


-  **DE** Gebrauchsanweisung
-  **GB** Instructions for use
-  **FR** Mode d'emploi
-  **NL** Gebruiksaanwijzing
-  **ES** Instrucciones de uso
-  **PT** Instruções de uso
-  **IT** Istruzioni per l'uso
-  **DK** Brugsanvisning
-  **NO** Instruksjoner for bruk
-  **SE** Användningsinstruktioner

-  **FI** Käyttöohjeet
-  **HU** Használati útmutató
-  **PL** Instrukcja użycia
-  **CZ** Návod k použití
-  **RO** Instrucțiuni de folosire
-  **BG** Инструкции за употреба
-  **UA** Інструкція па ўжыванні
-  **RU** Инструкции по применению
-  **TR** Kullanım için talimatlar
-  **GR** Οδηγίες χρήσης



# profifeed PendulumFeeder



## Inhalt kg

Capacity kg

3

10

20

40

60

## Abmessung mm

Dimension mm

A:233 B:206 C:311

A:315 B:270 C:360

A:385 B:315 C:460

A:470 B:380 C:670

A:590 B:480 C:840

**Art. Nr. 1555**



## HINWEISE ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

Herzlich Willkommen bei FIAP GmbH.

Mit dem Kauf des Produkts **profifeed PendulumFeeder** haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Betriebsanleitung weiter.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

**profifeed PendulumFeeder**, im weiteren Gerät genannt, ist für sämtliche Arten von Fischen zur kontinuierlichen Fütterung einsetzbar und in 5 Größen erhältlich. **profifeed PendulumFeeder** wird stromlos über das **profifeed Pendulum Feeder** System betrieben. Die Futtermenge lässt sich durch mechanisches Drehen des Auslaufrohres stufenlos regulieren und die aufgenommene Futtermenge wird von der Aktivität der Fische bestimmt.

## NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

## CE-HERSTELLERERKLÄRUNG

**Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2014/30/EU) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) erklären wir die Konformität.**

## SICHERHEITSHINWEISE

**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.**

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

# profifeed PendulumFeeder

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Betreiben Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss das Gerät entsorgt werden, ein Austausch der Netzanschlussleitung ist nicht mehr möglich. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen in fischverarbeitenden Betrieben müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird.

**Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen, dies führt zum sofortigen Erlöschen jeglicher Gewährleistungs- und Garantieansprüche.**

Nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen.

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

## AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME

profifeed PendulumFeeder wird stromlos über das profifeed Pendulum Feeder System betrieben. Die Futtermenge lässt sich durch mechanisches Drehen des Auslaufrohres stufenlos regulieren und die aufgenommene Futtermenge wird von der Aktivität der Fische bestimmt. Durch das Berühren der Pendelstange wird Futter (Pelletgröße von 2 – 10 mm) freigegeben. Je nach Bedarf ist es möglich die Futtermenge für mehrere Tage in den profifeed PendulumFeeder Container (Fassungsvermögen 3, 10, 20, 40 oder 60 kg) zu füllen. profifeed PendulumFeeder ist somit für sämtliche Arten von Fischen zur kontinuierlichen Fütterung einsetzbar und in 5 Größen erhältlich.



Als Zubehör für den **profifeed PendulumFeeder** ist ein Haltering, Schwenkarm oder eine Rohrdurchführung erhältlich. Der **profifeed PendulumFeeder** sorgt für die Optimierung des Futterquotienten in Ihrer Fischzucht.

### REINIGUNG UND WARTUNG

Um eine gute Kontinuität bei den Fütterungen zu gewährleisten, muss der **profifeed PendulumFeeder** während der Saison hin und wieder gereinigt werden. Entfernen Sie mit einer kleinen Bürste den Staub und Futterreste aus dem **profifeed Pendulum Feeder** Container und profifeed PendulumFeeder System.



Beachten Sie zum Thema

#### **Reinigung und Wartung**

die entsprechenden Produktvideos in unserem Youtube Kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### LAGERUNG

Das Gerät muss bei zu erwartendem Frost außer Betrieb genommen und abgebaut werden. Reinigen Sie das Gerät zunächst wie unter Reinigung und Wartung beschrieben. Das Gerät kann trocken eingelagert werden.

Beachten Sie, dass der Behälter frostfrei aufgestellt ist.

### ENTSORGUNG

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen. Falls im Gerät Leuchtmittel enthalten sind, sind diese über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem zu entsorgen.

**Fragen Sie Ihren Fachhändler.**

---

# profifeed PendulumFeeder

## NOTES ON THESE OPERATING INSTRUCTIONS

Welcome to FIAP GmbH.

With the purchase of the **profifeed PendulumFeeder** product you have made a very good choice. Before using the device for the first time, read the operating instructions carefully and familiarize yourself with the product. All work on and with this device may only be carried out in accordance with these operating instructions. It is essential to observe the safety instructions for correct and safe use. Keep these operating instructions in a safe place. If you change hands, please pass on the operating instructions.

## INTENDED USE

**profifeed PendulumFeeder** hereinafter referred to as the device, can be used for all types of fish for continuous feeding and is available in 5 sizes.

**profifeed PendulumFeeder** is operated without electricity via the **profifeed PendulumFeeder** System. The amount of feed can be continuously regulated by mechanically turning the outlet pipe and the amount of feed consumed is determined by the activity of the fish.

## IMPROPER USE

In the event of improper use and improper handling, this device can pose a risk to people. In the event of improper use, our liability and the general operating permit expire.

## CE MANUFACTURER'S DECLARATION

**We declare conformity in accordance with the EC directive EMC directive (2014/30 / EU) and the low voltage directive (2014/35 / EU).**

## SAFETY INSTRUCTIONS

**This device can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.**

Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision. It is essential to observe the safety instructions for correct and safe use. Please keep these instructions in a safe place.

If the owner changes, please pass on the instructions.

All work with this device may only be carried out in accordance with these instructions.



The combination of water and electricity can lead to serious danger to life and limb if it is not connected properly or handled improperly. Only operate the device when there are no people in the water! Before reaching into the water, always unplug all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply with the type plate on the packaging or on the device. Make sure that the device is protected by a residual current device with a rated residual current of maximum 30 mA. Only operate the device from a properly installed socket. Keep the power plug and all connection points dry! Lay the connection cable in a protected manner so that damage is impossible. Only use cables, installations, adapters, extension or connection lines with protective contact that are approved for outdoor use. Do not carry or pull the device by the connecting cable! The device must not be operated if the cable or housing is defective! If the power cord of the device is damaged, the device must be disposed of; it is no longer possible to replace the power cord. If the cable is damaged, the device must be disposed of. Electrical installations in fish processing companies must comply with international and national installation regulations. Never open the housing of the device or its associated parts unless this is expressly stated in the instructions for use.

**Never make technical changes to the device, this leads to the immediate expiry of all warranty and guarantee claims.**

Use only original spare parts and accessories. Have repairs carried out only by authorized customer service centers.

If you have any questions or problems, please contact a qualified electrician for your own safety!

## INSTALLATION AND COMMISSIONING

**profifeed PendulumFeeder** is operated without electricity via the **profifeed PendulumFeeder** System. The amount of feed can be continuously regulated by mechanically turning the outlet pipe and the amount of feed consumed is determined by the activity of the fish. By touching the pendulum rod, feed (pellet size of 2 - 10 mm) is released. Depending on requirements, it is possible to fill the amount of feed into the **profifeed PendulumFeeder** Container (capacity 3, 10, 20, 40 or 60 kg) for several days. **profifeed PendulumFeeder** can therefore be used for all types of fish for continuous feeding and is available in 5 sizes.

# profifeed PendulumFeeder

A retaining ring, swivel arm or a pipe lead-through are available as accessories for the profifeed **PendulumFeeder**. The profifeed **PendulumFeeder** optimizes the feed quotient in your fish farm.

## CLEANING AND MAINTENANCE

In order to guarantee a good continuity with the feeding, the profifeed **PendulumFeeder** has to be cleaned every now and then during the season. Use a small brush to remove the dust and food residues from the profifeed **PendulumFeeder** Container and profifeed **PendulumFeeder** System.



Please note the relevant product videos on the subject of **cleaning and maintenance** on our YouTube channel:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## STORAGE

If frost is expected, the device must be taken out of service and dismantled. First clean the device as described under Cleaning and Maintenance. The device can be stored dry. Make sure that the container is set up frost-free.

## DISPOSAL

The device must be disposed of in accordance with national legal regulations. This device must not be disposed of as domestic waste. Make the device unusable by cutting the cable and dispose of it via the return system provided.

If the device contains light sources, they must be disposed of using the return system provided for this purpose.

**Ask your specialist dealer.**

---





## REMARQUES SUR CE MODE D'EMPLOI

Bienvenue chez FIAP GmbH.

Avec l'achat du produit **profifeed PendulumFeeder**, vous avez fait un très bon choix. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi et familiarisez-vous avec le produit. Tous les travaux sur et avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ce mode d'emploi. Il est essentiel de respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Conservez ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous changez de main, veuillez transmettre le mode d'emploi.

## USAGE PRÉVU

Le **profifeed PendulumFeeder**, ci-après dénommé le dispositif, peut être utilisé pour tous les types de poissons pour une alimentation continue et est disponible en 5 tailles. Le **profifeed PendulumFeeder** fonctionne sans électricité via le **profifeed PendulumFeeder** System. La quantité de nourriture peut être réglée en continu en tournant mécaniquement le tuyau de sortie et la quantité de nourriture consommée est déterminée par l'activité du poisson.

## UTILISATION INCORRECTE

En cas d'utilisation incorrecte et de manipulation incorrecte, cet appareil peut présenter un risque pour les personnes. En cas d'utilisation non conforme, notre responsabilité et la licence d'exploitation générale expirent.

## DÉCLARATION DU FABRICANT CE

**Nous déclarons la conformité conformément à la directive CE directive CEM (2014/30 / UE) et à la directive basse tension (2014/35 / UE).**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.**

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Il est essentiel de respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr. Si le propriétaire change, veuillez transmettre les instructions. Tous les travaux avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ces instructions.

# profifeed PendulumFeeder

physique si elle n'est pas raccordée correctement ou si elle est mal manipulée. N'utilisez l'appareil que s'il n'y a personne dans l'eau! Avant d'entrer dans l'eau, débranchez toujours la fiche secteur de tous les appareils dans l'eau. Comparez les données électriques de l'alimentation électrique avec la plaque signalétique sur l'emballage ou sur l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est protégé par un dispositif à courant résiduel avec un courant résiduel nominal de 30 mA maximum. Faites fonctionner l'appareil uniquement à partir d'une prise correctement installée. Gardez la fiche d'alimentation et tous les points de connexion secs! Posez le câble de raccordement de manière protégée afin d'éviter tout dommage. N'utilisez que des câbles, des installations, des adaptateurs, des rallonges ou des câbles de connexion avec contact de protection qui sont approuvés pour une utilisation en extérieur. Ne transportez pas et ne tirez pas l'appareil par le câble de raccordement! L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble ou le boîtier est défectueux! Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut; il n'est plus possible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut. Les installations électriques des entreprises de transformation du poisson doivent être conformes aux réglementations internationales et nationales en matière d'installation. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ou ses pièces associées à moins que cela ne soit expressément indiqué dans les instructions d'utilisation.

**N'apportez jamais de modifications techniques à l'appareil, cela entraîne l'expiration immédiate de toutes les demandes de garantie et de garantie.**

N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Faites effectuer les réparations uniquement par des centres de service après-vente agréés.

Pour votre propre sécurité, contactez un électricien qualifié si vous avez des questions ou des problèmes!

## INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

profifeed PendulumFeeder fonctionne sans électricité via le profifeed PendulumFeeder System. La quantité de nourriture peut être réglée en continu en tournant mécaniquement le tuyau de sortie et la quantité de nourriture consommée est déterminée par l'activité du poisson. En touchant la tige du pendule, l'alimentation (granulés de 2 à 10 mm) est libérée. Selon les besoins, il est possible de remplir la quantité d'aliments dans le profifeed PendulumFeeder Container (capacité 3, 10, 20, 40 ou 60 kg) pendant plusieurs jours. profifeed PendulumFeeder peut donc être utilisé pour tous les types de poissons pour une alimentation continue et est disponible en 5 tailles.



Une bague de retenue, un bras pivotant ou un passage de tuyau sont disponibles comme accessoires pour le **profifeed PendulumFeeder**. Le **profifeed PendulumFeeder** optimise le quotient alimentaire dans votre ferme piscicole.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Afin d'assurer une bonne continuité avec l'alimentation, le **profifeed Pendulum Feeder** doit être nettoyé de temps en temps pendant la saison. Utilisez une petite brosse pour éliminer la poussière et les résidus alimentaires du **profifeed PendulumFeeder** Container et du **profifeed PendulumFeeder** System.



Veillez noter les vidéos de produits pertinentes sur le thème du **nettoyage et de la maintenance** sur notre chaîne YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### ESPACE DE RANGEMENT

L'appareil doit être mis hors service et démonté en cas de gel. Nettoyez d'abord l'appareil comme décrit sous Nettoyage et entretien. L'appareil peut être stocké au sec. Assurez-vous que le récipient est installé à l'abri du gel.

### DISPOSITION

L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations légales nationales. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et en disposer via le système de retour fourni.

Si l'appareil contient des sources lumineuses, celles-ci doivent être éliminées en utilisant le système de retour prévu à cet effet.

**Demandez à votre revendeur spécialisé.**

# profifeed PendulumFeeder

## OPMERKINGEN OVER DEZE BEDIENINGSHANDLEIDING

Welkom bij FIAP GmbH.

Met de aanschaf van het product **profifeed PendulumFeeder** heeft u een zeer goede keuze gemaakt. Lees voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met het product. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd in overeenstemming met deze bedieningshandleiding. Voor een correct en veilig gebruik is het essentieel om de veiligheidsinstructies in acht te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Als u van eigenaar wisselt, geef dan de gebruiksaanwijzing door.

## BEOOGD GEBRUIK

**profifeed PendulumFeeder**, hierna te noemen apparaat, kan gebruikt worden voor alle vissoorten voor continue voeding en is verkrijgbaar in 5 maten. **profifeed PendulumFeeder** wordt zonder elektriciteit bediend via het **profifeed PendulumFeeder** System. De hoeveelheid voer kan traploos worden geregeld door de uitlaatpijp mechanisch te draaien en de hoeveelheid geconsumeerd voer wordt bepaald door de activiteit van de vis.

## VERKEERD GEBRUIK

Bij ondeskundig gebruik en ondeskundige behandeling kan dit apparaat een risico voor personen opleveren. Bij oneigenlijk gebruik vervallen onze aansprakelijkheid en de algemene exploitatievergunning.

## CE-VERKLARING VAN DE FABRIKANT

**Wij verklaren de conformiteit in overeenstemming met de EG-richtlijn EMC-richtlijn (2014/30 / EU) en de laagspanningsrichtlijn (2014/35 / EU).**

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.**

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Voor een correct en veilig gebruik is het essentieel om de veiligheidsinstructies in acht te nemen. Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Als de eigenaar verandert, geef dan de instructies door.



Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met deze instructies.

De combinatie van water en elektriciteit kan leiden tot ernstig gevaar voor lijf en leden als deze niet goed is aangesloten of onjuist wordt gehanteerd. Gebruik het apparaat alleen als er geen mensen in het water zijn! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u in het water grijpt. Vergelijk de elektrische gegevens van de voeding met het typeplaatje op de verpakking of op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is beveiligd door een aardlekschakelaar met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Gebruik het apparaat alleen met een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. Houd de stekker en alle aansluitpunten droog! Leg de aansluitkabel beschermd aan, zodat beschadiging uitgesloten is. Gebruik alleen kabels, installaties, adapters, verleng- of aansluitkabels met randaarde die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of trek het apparaat niet aan de aansluitkabel! Bij defecte kabel of behuizing mag het apparaat niet worden gebruikt! Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd, moet het apparaat worden weggegooid; het is niet meer mogelijk om het netsnoer te vervangen. Als de kabel is beschadigd, moet het apparaat worden afgevoerd. Elektrische installaties in visverwerkende bedrijven moeten voldoen aan internationale en nationale installatievoorschriften. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, tenzij dit uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing staat vermeld.

**Breng nooit technische wijzigingen aan het apparaat aan, hierdoor vervallen alle garantie- en garantieclaims.**

Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires. Laat reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde servicecentra.

Neem bij vragen of problemen voor uw eigen veiligheid contact op met een gekwalificeerde elektricien!

## INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

profifeed **PendulumFeeder** wordt zonder elektriciteit bediend via het profifeed **PendulumFeeder** System. De hoeveelheid voer kan traploos worden geregeld door de uitlaatpijp mechanisch te draaien en de hoeveelheid geconsumeerd voer wordt bepaald door de activiteit van de vis. Door de slingerstang aan te raken wordt voer (korrelgrootte 2 - 10 mm) vrijgegeven. Afhankelijk van de behoefte is het mogelijk om gedurende meerdere dagen de hoeveelheid voer in de profifeed **PendulumFeeder** Container (capaciteit 3, 10, 20, 40 of 60 kg) te vullen. profifeed **PendulumFeeder** kan daarom worden gebruikt voor alle soorten vissen voor continue voeding en is verkrijgbaar in 5 maten.

# profifeed PendulumFeeder

Bij de profifeed **PendulumFeeder** zijn als toebehoren een borgring, zwenkarm of buisdoorvoer leverbaar. De profifeed **PendulumFeeder** optimaliseert het voerquotiënt in uw viskwekerij.

## SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Om een goede continuïteit met het voeren te garanderen, moet de profifeed **PendulumFeeder** tijdens het seizoen af en toe worden schoongemaakt. Gebruik een kleine borstel om stof en etensresten te verwijderen uit de profifeed **PendulumFeeder** Container en het profifeed **PendulumFeeder** System.



Let op de relevante productvideo's over

**reiniging en onderhoud**

op ons YouTube-kanaal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## OPSLAG

Het apparaat moet buiten bedrijf worden genomen en gedemonteerd als er vorst wordt verwacht. Reinig het apparaat eerst zoals beschreven onder Reiniging en onderhoud. Het apparaat kann droog worden opgeborgen. Zorg ervoor dat de container vorstvrij staat.

## VERWIJDERING

Het apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met de nationale wettelijke voorschriften. Dit apparaat mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Maak het apparaat onbruikbaar door de kabel door te knippen en af te voeren via het meegeleverde retourstelsysteem.

Indien het toestel lichtbronnen bevat, dienen deze te worden afgevoerd via het hiervoor voorziene retourstelsysteem.

**Vraag uw vakhandelaar.**

---



## NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Bienvenido a FIAP GmbH.

Con la compra del producto **profifeed PendulumFeeder**, usted ha tomado una muy buena decisión. Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y familiarícese con el producto. Todos los trabajos en y con este dispositivo solo pueden realizarse de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento. Es fundamental observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde estas instrucciones de funcionamiento en un lugar seguro. Si cambia de manos, transmita las instrucciones de funcionamiento.

## USO PREVISTO

El **profifeed PendulumFeeder**, en lo sucesivo denominado dispositivo, se puede utilizar para todo tipo de peces para alimentación continua y está disponible en 5 tamaños. El **profifeed PendulumFeeder** funciona sin electricidad a través del **profifeed PendulumFeeder** System. La cantidad de alimento se puede regular continuamente girando mecánicamente el tubo de salida y la cantidad de alimento consumido está determinada por la actividad del pez.

## USO INAPROPIADO

En caso de uso y manipulación indebidos, este dispositivo puede suponer un riesgo para las personas. En caso de uso inadecuado, nuestra responsabilidad y el permiso de funcionamiento general caducan.

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE CE

**Declaramos conformidad de acuerdo con la directiva CE directiva EMC (2014/30 / EU) y la directiva de baja tensión (2014/35 / EU).**

## LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprendan los peligros resultantes.**

Los niños no pueden jugar con el dispositivo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión. Es fundamental observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Si el propietario cambia, transmita las instrucciones. Todo el trabajo con este dispositivo solo puede realizarse de acuerdo con estas instrucciones.

# profifeed **PendulumFeeder**

La combinación de agua y electricidad puede suponer un grave peligro para la vida y la integridad física si no se conecta correctamente o se manipula de forma incorrecta. ¡Utilice el dispositivo solo cuando no haya nadie en el agua! Antes de meter la mano en el agua, siempre desenchufe todos los dispositivos en el agua. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación con la placa de características en el embalaje o en el dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo esté protegido por un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de 30 mA como máximo. Utilice el dispositivo únicamente desde un enchufe correctamente instalado. ¡Mantenga secos el enchufe y todos los puntos de conexión! Coloque el cable de conexión de modo que esté protegido para evitar daños. Utilice únicamente cables, instalaciones, adaptadores, cables de extensión o de conexión con contacto de protección que estén aprobados para uso en exteriores. ¡No transporte ni tire del dispositivo por el cable de conexión! ¡El dispositivo no debe utilizarse si el cable o la carcasa están defectuosos! Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, el dispositivo debe desecharse; ya no es posible reemplazar el cable de alimentación. Si el cable está dañado, el dispositivo debe desecharse. Las instalaciones eléctricas en las empresas procesadoras de pescado deben cumplir con las regulaciones de instalación nacionales e internacionales. Nunca abra la carcasa del dispositivo o sus partes asociadas a menos que esto se indique expresamente en las instrucciones de uso.

**Nunca realice cambios técnicos en el dispositivo, esto conduce al vencimiento inmediato de todas las garantías y reclamos de garantía.**

Utilice únicamente repuestos y accesorios originales. Haga que las reparaciones sean realizadas únicamente por centros de servicio al cliente autorizados.

Si tiene alguna pregunta o problema, comuníquese con un electricista calificado para su propia seguridad.

## **INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA**

El **profifeed PendulumFeeder** funciona sin electricidad a través del **profifeed PendulumFeeder System**. La cantidad de alimento se puede regular continuamente girando mecánicamente la tubería de salida y la cantidad de alimento consumido está determinada por la actividad del pez. Al tocar la varilla del péndulo, se libera el alimento (tamaño de pellet de 2 a 10 mm). Dependiendo de las necesidades, es posible llenar la cantidad de pienso en el **profifeed PendulumFeeder Container** (capacidad 3, 10, 20, 40 o 60 kg) durante varios días. Por lo tanto, el **profifeed PendulumFeeder** se puede utilizar para todo tipo de peces para alimentación continua y está disponible en 5 tamaños.





Un anillo de retención, un brazo giratorio o un pasacables están disponibles como accesorios para el profifeed **PendulumFeeder**. El profifeed **PendulumFeeder** optimiza el cociente de alimento en su piscifactoría.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para asegurar una buena continuidad con la alimentación, el profifeed **PendulumFeeder** debe limpiarse de vez en cuando durante la temporada. Utilice un cepillo pequeño para eliminar el polvo y los restos de comida del profifeed **PendulumFeeder** Container y del profifeed PendulumFeeder System.



Tenga en cuenta los videos de productos relevantes sobre el tema de la **limpieza y el mantenimiento** en nuestro canal de YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### ALMACENAMIENTO

El dispositivo debe ponerse fuera de servicio y desmontarse si se esperan heladas. Primero limpie el dispositivo como se describe en Limpieza y mantenimiento. El dispositivo se puede almacenar seco.

Asegúrese de que el recipiente esté protegido contra las heladas.

### DISPOSICIÓN

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con las normativas legales nacionales. Este dispositivo no debe eliminarse como residuo doméstico. Inutilice el dispositivo cortando el cable y deséchelo a través del sistema de retorno proporcionado.

Si el dispositivo contiene fuentes de luz, estas deben eliminarse utilizando el sistema de retorno provisto para tal fin.

**Pregunte a su distribuidor especializado.**

---

# profifeed **PendulumFeeder**

## NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

Bem-vindo à FIAP GmbH.

Com a compra do produto **profifeed PendulumFeeder** você fez uma escolha muito boa. Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente as instruções de operação e familiarize-se com o produto. Todos os trabalhos no e com este dispositivo só podem ser realizados de acordo com estas instruções de operação. É fundamental observar as instruções de segurança para um uso correto e seguro. Guarde estas instruções de operação em um lugar seguro. Se você mudar de mãos, passe adiante as instruções de operação.

## USO PRETENDIDO

**profifeed PendulumFeeder**, doravante referido como o dispositivo, pode ser usado para todos os tipos de peixes para alimentação contínua e está disponível em 5 tamanhos. **profifeed PendulumFeeder** é operado sem eletricidade por meio do **profifeed PendulumFeeder** System. A quantidade de alimento pode ser regulada continuamente girando mecanicamente o tubo de saída e a quantidade de alimento consumido é determinada pela atividade do peixe.

## USO IMPRÓPRIO

Em caso de uso e manuseio incorretos, este dispositivo pode representar um risco para as pessoas. Em caso de uso impróprio, nossa responsabilidade e a licença geral de operação expiram.

## DECLARAÇÃO DO FABRICANTE CE

**Declaramos conformidade de acordo com a diretiva CE EMC (2014/30 / UE) e a diretiva de baixa tensão (2014/35 / UE).**

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**Este dispositivo pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas no uso seguro do dispositivo e compreendam os perigos resultantes.**

As crianças não podem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. É fundamental observar as instruções de segurança para um uso correto e seguro. Guarde estas instruções em um lugar seguro. Se o proprietário mudar, passe as instruções.

Todo o trabalho com este dispositivo só pode ser executado de acordo com estas instruções.



A combinação de água e eletricidade pode levar a sério perigo de vida e integridade física se não for conectada corretamente ou manuseada incorretamente. Somente opere o dispositivo quando não houver pessoas na água! Antes de entrar na água, sempre desconecte todos os dispositivos na água. Compare os dados elétricos da fonte de alimentação com a placa de tipo na embalagem ou no dispositivo. Certifique-se de que o dispositivo está protegido por um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal de no máximo 30 mA. Opere o dispositivo apenas com uma tomada instalada corretamente. Mantenha o plugue de alimentação e todos os pontos de conexão secos! Disponha o cabo de conexão de forma que fique protegido para evitar danos. Use apenas cabos, instalações, adaptadores, extensões ou cabos de conexão com contato de proteção aprovados para uso externo. Não carregue ou puxe o dispositivo pelo cabo de conexão! O aparelho não deve ser operado se o cabo ou a caixa estiverem com defeito! Se o cabo de alimentação do dispositivo estiver danificado, o dispositivo deve ser descartado; não é mais possível substituir o cabo de alimentação. Se o cabo estiver danificado, o dispositivo deve ser descartado. As instalações elétricas em empresas de processamento de pescado devem cumprir os regulamentos de instalação internacionais e nacionais. Nunca abra a caixa do dispositivo ou suas peças associadas, a menos que isso seja expressamente declarado nas instruções de uso.

**Nunca faça alterações técnicas no dispositivo, isso leva à expiração imediata de todas as garantias e reclamações de garantia.**

Use apenas peças sobressalentes e acessórios originais. Os reparos devem ser realizados apenas por centros de atendimento ao cliente autorizados.

Se você tiver dúvidas ou problemas, entre em contato com um eletricista qualificado para sua própria segurança!

## INSTALAÇÃO E COMISSONAMENTO

profifeed **PendulumFeeder** é operado sem eletricidade por meio do profifeed **PendulumFeeder** System. A quantidade de alimento pode ser regulada continuamente girando mecanicamente o tubo de saída e a quantidade de alimento consumido é determinada pela atividade do peixe. Ao tocar a haste do pêndulo, o avanço (tamanho do pellet de 2 - 10 mm) é liberado. Dependendo dos requisitos, é possível colocar a quantidade de ração no profifeed **PendulumFeeder** Container (capacidade 3, 10, 20, 40 ou 60 kg) por vários dias. profifeed **PendulumFeeder** pode, portanto, ser usado para todos os tipos de peixes para alimentação contínua e está disponível em 5 tamanhos.

# profifeed **PendulumFeeder**

Um anel de retenção, braço giratório ou passagem de tubo estão disponíveis como acessórios para o profifeed **PendulumFeeder**. O profifeed **PendulumFeeder** otimiza o quociente de alimentação em sua fazenda de peixes.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para garantir uma boa continuidade com a alimentação, o profifeed **PendulumFeeder** deve ser limpo de vez em quando durante a estação. Use uma pequena escova para remover a poeira e resíduos de alimentos do profifeed **PendulumFeeder** Container e do profifeed **PendulumFeeder** System.



Observe os vídeos de produtos relevantes sobre o assunto de **limpeza e manutenção** em nosso canal no YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## ARMAZENAMENTO

Se houver previsão de congelamento, o dispositivo deve ser retirado de serviço e desmontado. Limpe primeiro o dispositivo conforme descrito em Limpeza e manutenção. O dispositivo pode ser armazenado seco.

Certifique-se de que o recipiente está configurado sem gelo.

## DISPOSIÇÃO

O dispositivo deve ser descartado de acordo com as regulamentações legais nacionais. Este dispositivo não deve ser descartado como lixo doméstico. Inutilize o dispositivo cortando o cabo e elimine-o através do sistema de retorno fornecido.

Caso o aparelho contenha fontes de luz, estas devem ser eliminadas utilizando o sistema de retorno previsto para o efeito.

**Pergunte ao seu revendedor especializado.**

---



## NOTE SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

Benvenuti in FIAP GmbH.

Con l'acquisto del prodotto **profifeed PendulumFeeder** hai fatto un'ottima scelta. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con il prodotto. Tutti i lavori su e con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni per l'uso. È essenziale osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. In caso di cambio di mano, trasmettere le istruzioni per l'uso.

## USO PREVISTO

**profifeed PendulumFeeder**, di seguito denominato dispositivo, può essere utilizzato per tutti i tipi di pesce per l'alimentazione continua ed è disponibile in 5 taglie. Il **profifeed PendulumFeeder**, funziona senza elettricità tramite il **profifeed PendulumFeeder**, System. La quantità di mangime può essere regolata continuamente ruotando meccanicamente il tubo di uscita e la quantità di mangime consumata è determinata dall'attività del pesce.

## USO IMPROPRIO

In caso di uso improprio e manipolazione impropria, questo dispositivo può rappresentare un rischio per le persone. In caso di uso improprio, la nostra responsabilità e la licenza di esercizio generale scadono.

## DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE CE

**Dichiariamo la conformità in base alla direttiva CE, alla direttiva EMC (2014/30 / UE) e alla direttiva sulla bassa tensione (2014/35 / UE).**

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono supervisionati o sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli che ne derivano.**

I bambini non sono autorizzati a giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. È essenziale osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

Se il proprietario cambia, trasmetti le istruzioni.

Tutti i lavori con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni.

# profifeed **PendulumFeeder**

La combinazione di acqua ed elettricità può portare a gravi pericoli per la vita e l'incolumità fisica se non è collegata correttamente o maneggiata in modo improprio. Utilizzare il dispositivo solo quando non ci sono persone in acqua! Prima di entrare in acqua, scollegare sempre tutti i dispositivi in acqua. Confrontare i dati elettrici dell'alimentatore con la targhetta identificativa sulla confezione o sul dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da un dispositivo a corrente residua con una corrente residua nominale di massimo 30 mA. Utilizzare il dispositivo solo da una presa installata correttamente. Tenere asciutti la spina di alimentazione e tutti i punti di connessione! Posare il cavo di collegamento in modo che sia protetto per evitare danni. Utilizzare solo cavi, installazioni, adattatori, prolunghie o cavi di collegamento con contatto di protezione approvati per uso esterno. Non trasportare o tirare il dispositivo per il cavo di collegamento! L'apparecchio non deve essere messo in funzione se il cavo o l'alloggiamento sono difettosi! Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito; non è più possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito. Gli impianti elettrici nelle aziende di lavorazione del pesce devono essere conformi alle normative di installazione internazionali e nazionali. Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo o le sue parti associate a meno che ciò non sia espressamente indicato nelle istruzioni per l'uso.

**Non apportare mai modifiche tecniche al dispositivo, questo porta alla scadenza immediata di tutti i diritti di garanzia e garanzia.**

Utilizzare solo ricambi e accessori originali. Far eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza clienti autorizzati.

In caso di domande o problemi, contattare un elettricista qualificato per la propria sicurezza!

## INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

profifeed **PendulumFeeder** funziona senza elettricità tramite il profifeed **PendulumFeeder** System. La quantità di mangime può essere regolata continuamente ruotando meccanicamente il tubo di uscita e la quantità di mangime consumata è determinata dall'attività del pesce. Toccando l'asta del pendolo, l'alimentazione (dimensione del pellet di 2 - 10 mm) viene rilasciata. A seconda delle esigenze, è possibile riempire la quantità di mangime nel profifeed **PendulumFeeder** Container (capacità 3, 10, 20, 40 o 60 kg) per diversi giorni. profifeed **PendulumFeeder** può quindi essere utilizzato per tutti i tipi di pesce per l'alimentazione continua ed è disponibile in 5 taglie.



Come accessori per il profi**feed** **PendulumFeeder** sono disponibili un anello di ritenuta, un braccio girevole o un passacavi. Il profi**feed** **PendulumFeeder** ottimizza il quoziente di alimentazione nel tuo allevamento ittico.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Per garantire una buona continuità con l'alimentazione, il profi**feed** **PendulumFeeder** deve essere pulito di tanto in tanto durante la stagione. Utilizzare una piccola spazzola per rimuovere la polvere e i residui di cibo dal profi**feed** **PendulumFeeder** Container e dal profi**feed** **PendulumFeeder** System.



In tema di

#### **pulizia e manutenzione**

vedere i video dei prodotti corrispondenti sul nostro canale YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### **CONSERVAZIONE**

Il dispositivo deve essere messo fuori servizio e smontato in caso di gelo. Pulire prima il dispositivo come descritto in Pulizia e manutenzione. Il dispositivo può essere conservato asciutto.

Assicurarsi che il contenitore sia posizionato al riparo dal gelo.

### **DISPOSIZIONE**

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alle normative legali nazionali. Questo dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Rendere inutilizzabile il dispositivo tagliando il cavo e smaltirlo tramite il sistema di ritorno in dotazione.

Se il dispositivo contiene sorgenti luminose, queste devono essere smaltite utilizzando il sistema di ritorno previsto a tale scopo.

**Chiedi al tuo rivenditore specializzato.**

---

# profifeed PendulumFeeder

## BEMÆRKNINGER TIL DENNE DRIFTSVEJLEDNING

Velkommen til FIAP GmbH.

Ved køb af det **profifeed PendulumFeeder**-produkt har du truffet et meget godt valg. Før du bruger enheden første gang, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og blive fortrolig med produktet. Alt arbejde på og med denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med denne brugsanvisning. Det er vigtigt at overholde sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted. Hvis du skifter hænder, skal du give betjeningsvejledningen videre.

## ANVENDELSESFORMÅL

**profifeed PendulumFeeder**, i det følgende benævnt enhed, kan bruges til alle typer fisk til kontinuerlig fodring og fås i 5 størrelser. **profifeed PendulumFeeder** drives uden elektricitet via det **profifeed PendulumFeeder** System. Mængden af foder kan reguleres kontinuerligt ved mekanisk at dreje udløbsrøret, og mængden af forbrugt foder bestemmes af fiskens aktivitet.

## FORKERT BRUG

I tilfælde af forkert brug og forkert håndtering kan denne enhed udgøre en risiko for mennesker. I tilfælde af forkert brug udløber vores ansvar og den generelle driftstilladelse

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

**Vi erklærer overensstemmelse i overensstemmelse med EF-direktivet EMC-direktivet (2014/30 / EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35 / EU).**

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Denne enhed kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de deraf følgende farer.**

Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn. Det er vigtigt at overholde sikkerhedsinstruktionerne for korrekt og sikker brug. Opbevar disse instruktioner et sikkert sted.

Hvis ejeren skifter, skal du give instruktionerne videre.

Alt arbejde med denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med denne vejledning.





Kombinationen af vand og elektricitet kan medføre alvorlig fare for liv og lemmer, hvis det ikke er tilsluttet korrekt eller håndteres forkert. Brug kun enheden, når ingen er i vandet! Før du rækker ud i vandet, skal du altid trække alle enheder i vandet ud. Sammenlign strømforsyningens elektriske data med typeskiltet på emballagen eller på enheden. Sørg for, at enheden er beskyttet af en jordstrømsenhed med en nominel reststrøm på maksimalt 30 mA. Betjen kun enheden fra et korrekt installeret stik. Hold strømstikket og alle tilslutningspunkter tørre! Læg forbindelseskablet, så det er beskyttet for at forhindre beskadigelse. Brug kun kabler, installationer, adaptorer, forlængelses- eller forbindelsesledninger med beskyttende kontakt, der er godkendt til udendørs brug. Bær eller træk ikke enheden ved tilslutningskablet! Enheden må ikke betjenes, hvis kablet eller huset er defekt! Hvis enhedens netledning er beskadiget, skal enheden bortskaffes; det er ikke længere muligt at udskifte netledningen. Hvis kablet er beskadiget, skal enheden bortskaffes. Elektriske installationer i fiskeforarbejdningsvirksomheder skal overholde internationale og nationale installationsbestemmelser. Åbn aldrig huset på enheden eller dens tilhørende dele, medmindre dette udtrykkeligt er angivet i brugsanvisningen.

**Foretag aldrig tekniske ændringer på enheden, dette fører til øjeblikkelig udløb af alle garanti- og garantikrav.**

Brug kun originale reservedele og tilbehør. Lad kun reparationer udføres af autoriserede kundeservicecentre.

Hvis du har spørgsmål eller problemer, bedes du kontakte en kvalificeret elektriker for din egen sikkerhed!

## INSTALLATION OG IDRIFTSÆTTELSE

profifeed **PendulumFeeder** drives uden elektricitet via det profifeed **PendulumFeeder** System. Mængden af foder kan reguleres kontinuerligt ved mekanisk at dreje udløbsrøret, og mængden af forbrugt foder bestemmes af fiskens aktivitet. Ved at røre ved pendulstangen frigøres tilførsel (pelletsstørrelse 2-10 mm). Afhængigt af kravene er det muligt at fylde mængden af foder i den kendte profifeed **Pendulum Feeder** Container (kapacitet 3, 10, 20, 40 eller 60 kg) i flere dage. profifeed **PendulumFeeder** kan derfor bruges til alle typer fisk til kontinuerlig fodring og fås i 5 størrelser.

# profifeed **PendulumFeeder**

En holdering, drejearm eller en gennemføring af rør fås som tilbehør til den profifeed **PendulumFeeder**. Den profifeed **PendulumFeeder** optimerer foderkvoten i dit fiskeopdræt.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

For at sikre en god kontinuitet med fodringen skal den profifeed **PendulumFeeder** rengøres nu og da i løbet af sæsonen. Brug en lille børste til at fjerne støv og madrester fra den kogte profifeed **PendulumFeeder** Container og den kogte profifeed **PendulumFeeder** System.



Bemærk de relevante produktvideoer om

**rengøring og vedligeholdelse**

på vores YouTube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## OPBEVARING

Enheden skal tages ud af drift og demonteres, hvis der forventes frost. Rengør først enheden som beskrevet under Rengøring og vedligeholdelse. Enheden kan opbevares tørt. Sørg for, at beholderen er anbragt frostfri.

## BORTSKAFFELSE

Enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale lovbestemmelser. Denne enhed må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Gør enheden ubrugelig ved at klippe kablet og bortskaffe det via det medfølgende retursystem.

Hvis enheden indeholder lyskilder, skal de bortskaffes ved hjælp af retursystemet til dette formål.

**Spørg din specialforhandler.**



## MERKNADER TIL DENNE BRUKSANVISNINGEN

Velkommen til FIAP GmbH.

Ved kjøp av det **profifeed PendulumFeeder**,-produktet har du gjort et veldig godt valg. Før du bruker enheten for første gang, må du lese bruksanvisningen nøye og bli kjent med produktet. Alt arbeid på og med denne enheten kan bare utføres i samsvar med denne bruksanvisningen. Det er viktig å følge sikkerhetsinstruksjonene for riktig og sikker bruk. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted. Hvis du bytter hender, vennligst gi bruksanvisningen videre.

## ANVENDELSESFORMÅL

**profifeed PendulumFeeder**, heretter kalt enheten, kan brukes til alle typer fisk for kontinuerlig fôring og er tilgjengelig i 5 størrelser: **profifeed PendulumFeeder** drives uten strøm via det **profifeed PendulumFeeder** System. Mengden fôr kan reguleres kontinuerlig ved å vri utløpsrøret mekanisk, og mengden fôr som forbrukes bestemmes av fiskens aktivitet.

## FEIL BRUK

I tilfelle feil bruk og feil håndtering, kan dette apparatet utgjøre en risiko for mennesker. I tilfelle feil bruk utløper vårt ansvar og den generelle lisensen.

## CE-PRODUSENTENS ERKLÆRING

**Vi erklærer samsvar i samsvar med EF-direktivet EMC-direktivet (2014/30 / EU) og lavspenningsdirektivet (2014/35 / EU).**

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**Denne enheten kan brukes av barn i alderen 8 år og over og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under oppsyn eller har blitt instruert i sikker bruk av enheten og forstår de resulterende farene.**

Barn har ikke lov til å leke med enheten. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Det er viktig å følge sikkerhetsinstruksjonene for riktig og sikker bruk. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted.

Hvis eieren endres, vennligst gi instruksjonene videre.

Alt arbeid med denne enheten kan bare utføres i samsvar med disse instruksjonene.

# profifeed PendulumFeeder

Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan føre til alvorlig fare for liv og lemmer hvis det ikke er riktig tilkoblet eller håndtert feil. Bruk bare enheten når det ikke er mennesker i vannet! Før du stikker ut i vannet, må du alltid trekke ut støpselet til alle enhetene i vannet. Sammenlign de elektriske dataene til strømforsyningen med typeskiltet på emballasjen eller på enheten. Forsikre deg om at enheten er beskyttet av en jordstrømsenheter med en nominell jordstrøm på maksimalt 30 mA. Bruk bare enheten fra en riktig installert stikkontakt. Hold strømkontakten og alle tilkoblingspunkter tørre! Legg tilkoblingskabelen slik at den er beskyttet for å forhindre skade. Bruk kun kabler, installasjoner, adaptore, skjøteledninger eller tilkoblingskabler som er godkjent for utendørs bruk. Ikke bær eller trekk enheten ved tilkoblingskabelen! Enheten må ikke brukes hvis kabelen eller huset er defekt! Hvis strømledningen til enheten er skadet, må enheten kastes; det er ikke lenger mulig å bytte strømledningen. Hvis kabelen er skadet, må enheten kastes. Elektriske installasjoner i fiskeforedlingsbedrifter må overholde internasjonale og nasjonale forskrifter for installasjon. Åpne aldri huset til enheten eller tilhørende deler med mindre dette er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen.

**Gjør aldri tekniske endringer på enheten, dette fører til at alle garanti- og garantikrav utløper umiddelbart.**

Bruk kun originale reservedeler og tilbehør. Reparasjoner må kun utføres av autoriserte kundeservicesentre.

Hvis du har spørsmål eller problemer, kan du kontakte en kvalifisert elektriker for din egen sikkerhet!

## INSTALLASJON OG IGANGKJØRING

profifeed PendulumFeeder drives uten strøm via det profifeed PendulumFeeder System. Mengden fôr kan reguleres kontinuerlig ved å vri utløpsrøret mekanisk, og mengden fôr som forbrukes bestemmes av fiskens aktivitet. Ved å berøre pendelstangen frigjøres mating (pelletsstørrelse 2 - 10 mm). Avhengig av kravene er det mulig å fylle fôrmengden i den store profifeed PendulumFeeder Container (kapasitet 3, 10, 20, 40 eller 60 kg) i flere dager. profifeed PendulumFeeder kan derfor brukes til alle typer fisk for kontinuerlig fôring og er tilgjengelig i 5 størrelser.



En holdering, svingarm eller en nørgjennomføring er tilgjengelig som tilbehør til den berømte profi**feed PendulumFeeder**. Den erfarne profi**feed PendulumFeeder** optimaliserer fôrkvoten i oppdrettsanlegget ditt.

### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å garantere god kontinuitet med fôringen, må den profi**feed PendulumFeeder** rengjøres nå og da i løpet av sesongen. Bruk en liten børste for å fjerne støv og matrester fra den berømte profi**feed PendulumFeeder** Container og den innfelte profi**feed PendulumFeeder** System.



Vær oppmerksom på relevante produktvideoer om **rengjøring og vedlikehold** på YouTube-kanalen vår:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### OPPBEVARING

Enheten må tas ut av drift og demonteres hvis det forventes frost. Rengjør først enheten som beskrevet under Rengjøring og vedlikehold. Enheten kann lagres tørt. Forsikre deg om at beholderen er satt opp frostfritt.

### AVHENDING

Enheten må kastes i samsvar med nasjonale lovbestemmelser. Denne enheten må ikke kastes som husholdningsavfall. Gjør enheten ubrukelig ved å kutte kabelen og kaste den via retursystemet som følger med.

Hvis enheten inneholder lyskilder, må disse kastes ved hjelp av retursystemet som er gitt for dette formålet.

**Spør din spesialforhandler.**

# profifeed PendulumFeeder

## ANMÄRKNINGAR TILL DENNA BRUKSANVISNING

Välkommen till FIAP GmbH.

Genom att köpa den **profifeed PendulumFeeder**-produkten har du gjort ett mycket bra val. Innan du använder enheten för första gången, läs bruksanvisningen noggrant och bekanta dig med produkten. Allt arbete på och med denna enhet får endast utföras i enlighet med denna bruksanvisning. Det är viktigt att säkerhetsanvisningarna följs för korrekt och säker användning. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe. Om du byter händer ska du skicka vidare bruksanvisningen.

## AVSEDD ANVÄNDNING

**profifeed PendulumFeeder**, nedan kallad apparat, kan användas för alla typer av fisk för kontinuerlig utfodring och finns i 5 storlekar. **profifeed PendulumFeeder** drivs utan elektricitet via det **profifeed PendulumFeeder** System. Mängden foder kan kontinuerligt regleras genom mekanisk vridning av utloppsröret och mängden foder som konsumeras bestäms av fiskens aktivitet.

## FELAKTIG ANVÄNDNING

Vid felaktig användning och felaktig hantering kan den här enheten utgöra en risk för människor. I händelse av felaktig användning upphör vårt ansvar och det allmänna driftstillståndet.

## CE-TILLVERKARENS DEKLARATION

**Vi förklarar överensstämmelse i enlighet med EG-direktivet EMC-direktivet (2014/30 / EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35 / EU).**

## SÄKERHETS INSTRUKTIONER

**Denna enhet kan användas av barn i åldern 8 år och äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av enheten och förstår de faror som uppstår.**

Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn utan tillsyn. Det är viktigt att säkerhetsanvisningarna följs för korrekt och säker användning. Förvara dessa instruktioner på ett säkert ställe.

Om ägaren byter, vänligen skicka instruktionerna.

Allt arbete med denna enhet får endast utföras i enlighet med dessa instruktioner.



Kombinationen av vatten och el kan leda till allvarlig fara för liv och lem om den inte är korrekt ansluten eller hanteras felaktigt. Använd endast enheten när det inte finns människor i vattnet! Dra alltid ur alla enheter i vattnet innan du når ut i vattnet. Jämför strömförsörjningens elektriska data med typskylten på förpackningen eller på enheten. Se till att enheten är skyddad av en jordfelsbrytare med en märkström på maximalt 30 mA. Använd endast enheten från ett korrekt installerat uttag. Håll kontakten och alla anslutningspunkter torra! Lägg anslutningskabeln så att den är skyddad för att förhindra skador. Använd endast kablar, installationer, adaptrar, förlängnings- eller anslutningskablar med skyddskontakt som är godkända för utomhusbruk. Bär inte eller dra i enheten genom anslutningskabeln! Enheten får inte användas om kabeln eller huset är defekt! Om enhetens nätsladd är skadad måste den kasseras. Det är inte längre möjligt att byta ut nätsladden. Om kabeln är skadad måste enheten kasseras. Elektriska installationer i fiskförädlingsföretag måste följa internationella och nationella installationsbestämmelser. Öppna aldrig höljet på enheten eller tillhörande delar såvida detta inte uttryckligen anges i bruksanvisningen.

**Gör aldrig tekniska ändringar på enheten, detta leder till att alla garanti- och garantikrav upphör omedelbart.**

Använd endast originalreservdelar och tillbehör. Låt reparationer endast utföras av auktoriserade kundtjänstcentraler.

Om du har några frågor eller problem, kontakta en kvalificerad elektriker för din egen säkerhet!

## INSTALLATION OCH IDRIFTTAGNING

profifeed **PendulumFeeder** drivs utan elektricitet via det profifeed **PendulumFeeder** System. Mängden mat kan regleras kontinuerligt genom att mekaniskt vrida utloppsröret och mängden mat som konsumeras bestäms av fiskens aktivitet. Genom att vidröra pendelstängens frigörs matning (pelletsstorlek 2-10 mm). Beroende på kraven är det möjligt att fylla mängden foder i den beräknade profifeed **PendulumFeeder** Container (kapacitet 3, 10, 20, 40 eller 60 kg) i flera dagar. profifeed **PendulumFeeders** kan därför användas för alla typer av fisk för kontinuerlig utfodring och finns i 5 storlekar.

# profifeed **PendulumFeeder**

En fästring, en svängarm eller en ledningsgenomföring finns som tillbehör för den profifeed **PendulumFeeder**. Den kända profifeed **PendulumFeeder** optimerar foderkvoten i din fiskodling.

## STÄDNING OCH UNDERHÅLL

För att garantera en god kontinuitet med utfodringen måste den kända profifeed **PendulumFeeder** rengöras då och då under säsongen. Använd en liten borste för att avlägsna damm och matrester från den profifeed **PendulumFeeder**-behållaren och det profifeed **PendulumFeeder**-systemet.



Observera relevanta produktvideor om **rengöring och underhåll** på vår YouTube-kanal:  
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## LAGRING

Enheten måste tas ur drift och demonteras om frost förväntas. Rengör först enheten enligt beskrivningen under Rengöring och underhåll. Enheten kan lagras torr. Se till att behållaren är frostfri.

## FÖRFOGANDE

Enheten måste kasseras i enlighet med nationella lagar. Enheten får inte kasseras som hushållsavfall. Gör enheten oanvändbar genom att skära av kabeln och kasta den via retursystemet.

Om enheten innehåller ljuskällor måste dessa kasseras med det retursystem som tillhandahålls för detta ändamål.

**Fråga din specialhandlare.**

---





## HUOMAUTUKSIA TÄSTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Tervetuloa FIAP GmbH: han.

Kun olet ostanut edellisen **profifeed PendulumFeeder**, olet tehnyt erittäin hyvän valinnan. Lue käyttöohjeet huolellisesti ja tutustu tuotteeseen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Kaikki tämän laitteen kanssa tehtävät työt voidaan suorittaa vain näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Oikean ja turvallisen käytön kannalta on ehdottomasti noudatettava turvallisuusohjeita. Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa. Jos vaihdat kättä, välitä käyttöohje.

## KÄYTTÖTARKOITUS

**profifeed PendulumFeeder**, jäljempänä laite, voidaan käyttää kaikäntyyppisille kaloille jatkuvaa ruokintaa varten, ja sitä on saatavana 5 koossa. **profifeed Pendulum Feeder** käytetään ilman sähköä **profifeed PendulumFeeder** System kautta. Rehun määrää voidaan säätää jatkuvasti kääntämällä poistoputkea mekaanisesti ja kulutetun rehun määrä määräytyy kalan aktiivisuuden mukaan.

## VÄÄRÄ KÄYTTÖ

Väärinkäytön ja virheellisen käsittelyn yhteydessä tämä laite voi aiheuttaa vaaran ihmisille. Väärinkäytön vuoksi vastuumme ja yleinen käyttölujamme raukeavat.

## CE-VALMISTAJAN VAKUUTUS

**Vakuutamme vaatimustenmukaisuuden EY-direktiivin EMC-direktiivin (2014/30 / EU) ja pienjännitedirektiivin (2014/35 / EU) mukaisesti.**

## TURVALLISUUSOHJEET

**Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen suorituskyky tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, edellyttäen että heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät niistä aiheutuvat vaarat.**

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa. Oikean ja turvallisen käytön kannalta on ehdottomasti noudatettava turvallisuusohjeita. Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa.

Jos omistaja vaihtuu, välitä ohjeet.

Kaikki tämän laitteen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain näiden ohjeiden mukaisesti.

# profifeed PendulumFeeder

Veden ja sähkön yhdistelmä voi johtaa vakavaan hengenvaaraan, jos sitä ei ole kytketty oikein tai sitä ei käsitellä väärin. Käytä laitetta vain, kun vedessä ei ole ihmisiä! Irrota kaikki vedessä olevat laitteet aina ennen veteen pääsyä. Vertaa virtalähteen sähködataa pakkauksessa tai laitteessa olevaan tyyppikilpeen. Varmista, että laite on suojattu vikavirtasuojalaitteella, jonka nimellinen jäännösvirta on enintään 30 mA. Käytä laitetta vain oikein asennetusta pistorasiasta. Pidä virtajohto ja kaikki liitäntäpisteet kuivina! Aseta liitäntäkaapeli suojatulla tavalla, jotta vaurioituminen on mahdotonta. Käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä kaapeleita, asennuksia, sovittimia, jatkojohtoja ja suojakoskettimia. Älä kannata tai vedä laitetta liitosjohdosta! Laitetta ei saa käyttää, jos kaapeli tai kotelo on viallinen! Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, laite on hävitettävä; virtajohtoa ei ole enää mahdollista vaihtaa. Jos kaapeli on vaurioitunut, laite on hävitettävä. Kalanjalostusyritysten sähköasennusten on noudatettava kansainvälisiä ja kansallisia asennusmääräyksiä. Älä koskaan avaa laitteen koteloita tai siihen liittyviä osia, ellei se ole nimenomaisesti mainittu käyttöohjeissa.

## **Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia, mikä johtaa kaikkien takuiden välittömään päättymiseen.**

Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutetuissa asiakaspalvelukeskuksissa.

Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan oman turvallisuutesi vuoksi!

## **ASENNUS JA KÄYTTÖNOTTO**

profifeed PendulumFeeder käytetään ilman sähköä profifeed Pendulum Feeder System kautta. Ruoan määrää voidaan säätää jatkuvasti kääntämällä poistoputkeen mekaanisesti, ja kulutetun ruoan määrä määräytyy kalan aktiivisuuden perusteella. Koskettamalla heiluritankoa, syöttö (pellettikoko 2 - 10 mm) vapautuu. Vaatimuksista riippuen rehun määrä on mahdollista täyttää pitkään käytettyyn profifeed Pendulum Feeder Container (tilavuus 3, 10, 20, 40 tai 60 kg) useita päiviä. profifeed Pendulum Feeder voidaan siksi käyttää kaikenlaisille kaloille jatkuvaa ruokintaa varten, ja sitä on saatavana 5 koossa.



Kiinnitysrenkas, kääntövarsi tai putken läpivienti ovat saatavana lisävarusteena pitkäikäiselle profifeed **PendulumFeeder**. Herkullinen profifeed **PendulumFeeder** optimoi kalanviljelylaitoksesi rehumäärän.

### **PUHDISTUS JA HUOLTO**

Hyvän jatkuvuuden takaamiseksi ruokinnalla, joustava profifeed **PendulumFeeder** on puhdistettava silloin tällöin kauden aikana. Käytä pientä harjaa pölyn ja ruokajäämien poistamiseen vanhasta profifeed **PendulumFeeder** Container ja edellisen profifeed **PendulumFeeder** System.



#### **Siivous- ja kunnossapitotiedoista**

on vastaavia tuotevideoita YouTube-kanavallamme:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### **VARASTOINTI**

Laite on poistettava käytöstä ja purettava, jos on pakkasia. Puhdista laite ensin kohdassa Puhdistus ja huolto kuvatulla tavalla. Laite voidaan varastoida kuivana. Varmista, että astia on asetettu pakkasettomaksi.

### **HÄVITTÄMINEN**

Laite on hävitettävä kansallisten lakien mukaisesti. Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteenä. Tee laitteesta käyttökelvoton katkaisemalla kaapeli ja hävitä se toimitetun palautusjärjestelmän kautta.

Jos laite sisältää valonlähteitä, ne on hävitettävä tätä tarkoitusta varten tarkoitettun palautusjärjestelmän avulla.

**Kysy jälleenmyyjältäsi.**

# profifeed PendulumFeeder

## MEGJEGYZÉSEK EHHEZ A HASZNÁLATI UTASÍTÁSHOZ

Üdvözljük a FIAP GmbH-nál.

A **profifeed PendulumFeeder** termék megvásárlásával nagyon jól választott. A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a termékkel. A készüléken és a készülékkel végzett munkákat csak a jelen üzemeltetési utasításnak megfelelően szabad elvégezni. A helyes és biztonságos használat érdekében elengedhetetlen a biztonsági előírások betartása. Tartsa ezeket az üzemeltetési utasításokat biztonságos helyen. Ha gazdát cserél, adja át a kezelési útmutatót.

## TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

A **profifeed PendulumFeeder** a továbbiakban eszköz, mindenféle halhoz használható folyamatos etetéshez, és 5 méretben kapható. A **profifeed PendulumFeeder** áramellátás nélkül működik a **profifeed PendulumFeeder** System rendszeren keresztül. A takarmány mennyisége folyamatosan szabályozható a kimeneti cső mechanikus elforgatásával, és az elfogyasztott takarmány mennyiségét a hal aktivitása határozza meg.

## HELYTELEN HASZNÁLAT

Helytelen használat és nem megfelelő kezelés esetén ez az eszköz veszélyt jelenthet az emberekre. Helytelen használat esetén felelősségünk és az általános működési engedély lejár.

## A CE GYÁRTÓ NYILATKOZATA

**A megfelelőséget az EK irányelvnek, az EMC irányelvnek (2014/30 / EU) és a kitesztelésű irányelvnek (2014/35 / EU) megfelelően deklaráljuk.**

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Ezt az eszközt 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában használhatják, feltéve, hogy felügyelik őket, vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára és megértik az ebből fakadó veszélyeket.**

A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A helyes és biztonságos használat érdekében elengedhetetlen a biztonsági előírások betartása. Kérjük, tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen. Ha a tulajdonos megváltozik, kérjük, adja át az utasításokat.

A készülékkel végzett munkát csak ezen utasításoknak megfelelően szabad elvégezni.



A víz és az elektromosság kombinációja súlyos életveszélyt és életveszélyt okozhat, ha azt nem megfelelően csatlakoztatják vagy nem megfelelően kezelik. A készüléket csak akkor használja, ha senki nincs a vízben! Mielőtt belenyúlna a vízbe, mindig húzza ki az összes eszközt a vízből. Hasonlítsa össze a tápegység elektromos adatait a csomagoláson vagy a készüléken található típustáblával. Győződjön meg arról, hogy a készüléket legfeljebb 30 mA névleges maradékárammal rendelkező maradékáramú készülék védi. A készüléket csak megfelelően felszerelt aljzatból üzemeltesse. Tartsa szárazon a hálózati csatlakozót és az összes csatlakozási pontot! Fektesse a csatlakozókábelt úgy, hogy védve legyen a károk elkerülése érdekében. Kizárólag kültéri használatra engedélyezett kábeleket, szerelvényeket, adaptereket, hosszabbító vagy csatlakozó vezetékeket használjon védőkapcsolattal. Ne vigye és ne húzza a készüléket a csatlakozókábelnél fogva! A készüléket nem szabad működtetni, ha a kábel vagy a ház hibás! Ha a készülék tápkábele megsérült, a készüléket meg kell semmisíteni, a tápkábelt már nem lehet cserélni. Ha a kábel megsérült, a készüléket meg kell semmisíteni. A halfeldolgozó vállalatok villanyszerelésének meg kell felelnie a nemzetközi és nemzeti telepítési előírásoknak. Soha ne nyissa ki a készülék házát vagy a hozzá tartozó alkatrészeket, hacsak ezt a használati utasítás kifejezetten nem tartalmazza.

**Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken, ez az összes garancia és garanciális igény azonnali lejártához vezet.**

Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. A javításokat csak hivatalos ügyfélszolgálatok végezhetik.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, saját biztonsága érdekében vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett villanyszerelővel!

## TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

A **profifeed PendulumFeeder** áramellátása a **profifeed PendulumFeeder** System rendszeren keresztül történik. A takarmány mennyisége folyamatosan szabályozható a kimeneti cső mechanikus elforgatásával, és az elfogyasztott takarmány mennyiségét a hal aktivitása határozza meg. Az inga rúdjának megérintésével az adagoló (2 - 10 mm pelletméret) felszabadul. Az igényektől függően több napig lehet tölteni a takarmánymennyiséget az előkészített **profifeed PendulumFeeder** Container (3, 10, 20, 40 vagy 60 kg kapacitás). A **profifeed PendulumFeeder** ezért mindenféle halhoz használható folyamatos etetéshez, és 5 méretben kapható.

# profifeed PendulumFeeder

Rögzítő gyűrű, elforgatható kar vagy csővezeték kapható a **profifeed Pendulum Feeder** tartozékeként. A nagy mennyiségű P **profifeed PendulumFeeder** optimalizálja a takarmány hányadát a halgazdaságban.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az etetés jó folytonosságának biztosítása érdekében a szezonban időközönként meg kell tisztítani az előregyártott **profifeed PendulumFeeder**. Egy kis ecsettel távolítsa el a port és az ételmaradékokat a **profifeed PendulumFeeder** Container és a **profifeed Pendulum Feeder** System.



Kérjük, vegye figyelembe a **takarítással és karbantartással** kapcsolatos vonatkozó videókat a YouTube-csatornánkon: <https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## TÁROLÁS

A készüléket üzemen kívül kell helyezni és szétszerelni, ha fagy várható. Először tisztítsa meg a készüléket a Tisztítás és karbantartás részben leírtak szerint. A készülék szárazon tárolható. Ellenőrizze, hogy a tartály fagymentesen van-e beállítva.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

A készüléket a nemzeti jogszabályoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ezt a készüléket nem szabad háztartási hulladékként megsemmisíteni. A kábelt elvágyva tegye használhatatlanná a készüléket, és a mellékelt visszavezető rendszeren keresztül dobja el.

Ha a készülék lámpákat tartalmaz, ezeket az erre a célra biztosított visszavezető rendszerrel kell ártalmatlanítani.

**Kérdezze meg szakkereskedőjét.**



## UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Witamy w FIAP GmbH.

Kupując **profifeed PendulumFeeder** dokonałeś bardzo dobrego wyboru. Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zapoznaj się z produktem.

Wszelkie prace przy tym urządzeniu mogą być wykonywane tylko zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania należy koniecznie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji obsługi.

## PRZEZNACZENIE

**profifeed PendulumFeeder**, zwany dalej urządzeniem, może być używany do ciągłego karmienia wszystkich gatunków ryb i jest dostępny w 5 rozmiarach. **profifeed Pendulum Feeder** jest obsługiwany bez prądu za pośrednictwem **profifeed PendulumFeeder** System. Ilość pokarmu można regulować w sposób ciągły poprzez mechaniczne obracanie rury wylotowej, a ilość spożywanego pokarmu zależy od aktywności ryb.

## NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

W przypadku niewłaściwego użytkowania i niewłaściwej obsługi urządzenie to może stanowić zagrożenie dla ludzi. W przypadku nieprawidłowego użytkowania nasza odpowiedzialność i ogólne pozwolenie na użytkowanie wygasają.

## DEKLARACJA PRODUCENTA CE

**Deklarujemy zgodność zgodnie z dyrektywą WE, dyrektywą EMC (2014/30 / UE) i dyrektywą niskonapięciową (2014/35 / UE).**

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, o ile są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.** Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia. W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania należy koniecznie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Prosimy o przechowywanie tej instrukcji w bezpiecznym miejscu.

W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji.

Wszelkie prace z tym urządzeniem mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

# profifeed PendulumFeeder

Połączenie wody i elektryczności może prowadzić do poważnych zagrożeń dla życia i zdrowia, jeśli nie jest prawidłowo podłączone lub obsługiwane. Obsługuj urządzenie tylko wtedy, gdy w wodzie nie ma ludzi! Przed sięgnięciem do wody zawsze odłączaj wszystkie urządzenia znajdujące się w wodzie. Porównać dane elektryczne zasilacza z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest chronione przez wyłącznik różnicowoprądowy o znamionowym prądzie różnicowym maksymalnie 30 mA. Obsługuj urządzenie wyłącznie z prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Utrzymuj wtyczkę i wszystkie punkty połączeń w stanie suchym! Ułóż kabel przyłączeniowy w sposób zabezpieczony, aby niemożliwe było uszkodzenie. Stosować wyłącznie kable, instalacje, adaptory, przedłużacze lub kable połączeniowe ze stykiem ochronnym, które są zatwierdzone do użytku na zewnątrz. Nie przenosić ani nie ciągnąć urządzenia za kabel przyłączeniowy! Urządzenia nie wolno używać, jeśli kabel lub obudowa są uszkodzone! Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy je zutylizować; wymiana przewodu zasilającego nie jest już możliwa. Jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie należy zutylizować. Instalacje elektryczne w zakładach przetwórstwa rybnego muszą być zgodne z międzynarodowymi i krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji. Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia ani powiązanych z nim części, chyba że jest to wyraźnie określone w instrukcji obsługi.

**Nigdy nie dokonywać zmian technicznych w urządzeniu, prowadzi to do natychmiastowego wygaśnięcia wszelkich roszczeń gwarancyjnych i gwarancyjnych.**

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Zlecać naprawy wyłącznie autoryzowanemu centrum obsługi klienta.

Dla własnego bezpieczeństwa, jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem!

## INSTALACJA I URUCHAMIANIE

profifeed PendulumFeeder jest obsługiwany bez prądu za pośrednictwem profifeed PendulumFeeder System. Ilość paszy można regulować w sposób ciągły poprzez mechaniczne obracanie rury wylotowej, a ilość spożywanej paszy zależy od aktywności ryb. Dotknięcie wahadła powoduje uwolnienie paszy (wielkość pelletu 2 - 10 mm). W zależności od potrzeb istnieje możliwość zasypania odpowiedniej ilości paszy do profifeed PendulumFeeder Container (pojemność 3, 10, 20, 40 lub 60 kg) na kilka dni. profifeed PendulumFeeder może być używany do ciągłego karmienia wszystkich rodzajów ryb i jest dostępny w 5 rozmiarach.





Pierścien ustalający, ramię obrotowe lub przepust rurowy są dostępne jako akcesoria dla profi**feed** **PendulumFeeder**. profi**feed** **PendulumFeeder** optymalizuje iloraz paszy na farmie rybnej.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby zapewnić dobrą ciągłość karmienia, profi**feed** **PendulumFeeder** musi być czyszczony od czasu do czasu w trakcie sezonu. Użyj małej szczotki, aby usunąć kurz i resztki jedzenia z profi**feed** **PendulumFeeder** Container i profi**feed** **PendulumFeeder** System.



Proszę zwrócić uwagę na odpowiednie filmy produktowe na temat **czyszczenia i konserwacji** na naszym kanale YouTube:  
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### PRZECHOWYWANIE

W przypadku spodziewanego mrozu urządzenie należy wyłączyć z eksploatacji i zdemontować. Najpierw wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale Czyszczenie i konserwacja. Urządzenie można przechowywać w stanie suchym. Upewnij się, że pojemnik jest ustawiony jako zabezpieczony przed mrozem.

### SPRZEDAŻ

Urządzenie należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi. Tego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Unieruchom urządzenie, przecinając kabel i zutylizuj je za pośrednictwem dostarczonego systemu zwrotu.

Jeśli urządzenie zawiera źródła światła, należy je zutylizować za pomocą przewidzianego do tego celu systemu zwrotu.

**Zapytaj swojego specjalistycznego sprzedawcę.**

---

# profifeed PendulumFeeder

## POZNÁMKY K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE

Vítejte ve společnosti FIAP GmbH.

Při nákupu produktu **profifeed PendulumFeeder** jste si vybrali velmi dobře. Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití a seznámte se s výrobkem. Veškeré práce na tomto přístroji a na něm smí být prováděny pouze v souladu s tímto návodem k použití. Pro správné a bezpečné používání je bezpodmínečně nutné dodržovat bezpečnostní pokyny. Uložte tento návod k použití na bezpečném místě. Pokud změníte majitele, předejte prosím návod k použití.

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

**profifeed PendulumFeeder**, dále jen zařízení, lze použít pro všechny druhy ryb k nepřetržitému krmení a je k dispozici v 5 velikostech. **profifeed PendulumFeeder** je provozován bez elektriny prostřednictvím **profifeed PendulumFeeder** System. Množství krmiva lze plynule regulovat mechanickým otáčením výstupního potrubí a množství spotřebovaného krmiva je určeno aktivitou ryb.

## NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

V případě nesprávného použití a nesprávné manipulace může toto zařízení představovat riziko pro lidi. V případě nesprávného použití zaniká naše odpovědnost a všeobecné provozní povolení.

## PROHLÁŠENÍ VÝROBCE CE

Prohlašujeme shodu v souladu se směrnicí ES o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30 / EU) a směrnicí o nízkém napětí (2014/35 / EU).

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

**Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a více a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumějí výsledným nebezpečím.**

Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by děti neměly provádět bez dozoru. Pro správné a bezpečné používání je bezpodmínečně nutné dodržovat bezpečnostní pokyny. Ušchevejte prosím tyto pokyny na bezpečném místě.

Pokud se majitel změní, předejte prosím pokyny.

Veškeré práce s tímto zařízením lze provádět pouze v souladu s těmito pokyny.



Kombinace vody a elektřiny může vést k vážnému ohrožení života a zdraví, pokud není řádně připojena nebo nesprávně zacházeno. Přístroj provozujte, pouze pokud ve vodě nejsou žádné osoby! Než sáhnete do vody, vždy odpojte všechna zařízení ve vodě. Porovnejte elektrická data napájecího zdroje s typovým štítkem na obalu nebo na zařízení. Zajistěte, aby bylo zařízení chráněno proudovým chráničem se jmenovitým zbytkovým proudem maximálně 30 mA. Zařízení provozujte pouze ze správně nainstalované zásuvky. Udržujte zástrčku a všechny připojovací body suché! Položte připojovací kabel tak, aby byl chráněn, aby nedošlo k poškození. Používejte pouze kabely, instalace, adaptéry, prodlužovací nebo připojovací vedení s ochranným kontaktem, které jsou schváleny pro venkovní použití. Nenoste ani netahejte za přístroj za připojovací kabel! Zařízení je zakázáno provozovat, pokud je vadný kabel nebo kryt! Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, musí být zařízení zlikvidováno; napájecí kabel již není možné vyměnit. Pokud je kabel poškozen, musí být zařízení zlikvidováno. Elektrická instalace ve společnostech na zpracování ryb musí splňovat mezinárodní a národní instalační předpisy. Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

**Nikdy neprovádějte na zařízení technické změny, vede to k okamžitému ukončení platnosti všech záručních a záručních nároků.**

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Opravy nechejte provádět pouze autorizovaným servisním střediskem.

Kvůli vlastní bezpečnosti kontaktujte v případě dotazů nebo problémů kvalifikovaného elektrikáře!

## INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

**profiFeed PendulumFeeder** je provozován bez elektřiny prostřednictvím **profiFeed PendulumFeeder** System. Množství krmiva lze plynule regulovat mechanickým otáčením výstupního potrubí a množství spotřebovaného krmiva je určeno aktivitou ryb. Dotykem kyvadlové tyče se uvolní krmivo (velikost pelety 2 - 10 mm). V závislosti na požadavcích je možné plnit množství krmiva do **profiFeed PendulumFeeder** Container (kapacita 3, 10, 20, 40 nebo 60 kg) na několik dní. **profiFeed PendulumFeeder** lze proto použít pro všechny druhy ryb pro kontinuální krmení a je k dispozici v 5 velikostech.

# profifeed PendulumFeeder

Jako příslušenství pro profifeed PendulumFeeder jsou k dispozici pojistný kroužek, otočné rameno nebo průchod potrubí. profifeed PendulumFeeder optimalizuje kvocient krmiva ve vaší rybí farmě.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Aby byla zajištěna dobrá kontinuita s kmením, musí být profifeed PendulumFeeder každou sezónu během sezóny vyčištěn. Pomocí malého štětce odstraňte prach a zbytky jídla z profifeed PendulumFeeder Container a profifeed PendulumFeeder System.



Vezměte prosím na vědomí příslušná videa o produktech týkající se **čištění a údržby** na našem kanálu YouTube <https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## ÚLOŽNÝ PROSTOR

Pokud lze očekávat mráz, musí být zařízení vyřazeno z provozu a demontováno. Nejprve vyčistíte zařízení podle popisu v části Čištění a údržba. Zařízení lze skladovat v suchu. Ujistěte se, že je nádoba postavena bez mrazu.

## LIKVIDACE

Zařízení musí být zlikvidováno v souladu s národními právními předpisy. Toto zařízení nesmí být likvidováno jako domácí odpad. Udělejte zařízení nepoužitelným přerušením kabelu a zlikvidujte jej pomocí dodaného systému zpětného odběru.

Pokud zařízení obsahuje světelné zdroje, musí být zlikvidovány pomocí zpětného systému určeného pro tento účel.

**Zeptejte se svého odborného prodejce.**



## NOTE PRIVIND ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Bine ați venit la FIAP GmbH.

Odată cu achiziționarea produsului **profifeed PendulumFeeder**, ați făcut o alegere foarte bună. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și familiarizați-vă cu produsul. Toate lucrările la și cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Este esențial să respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. Dacă schimbați mâinile, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile de utilizare.

## UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

**profifeed PendulumFeeder**, denumit în continuare dispozitiv, poate fi utilizat pentru toate tipurile de pești pentru hrănire continuă și este disponibil în 5 dimensiuni. **profifeed PendulumFeeder** este alimentat fără electricitate prin **profifeed PendulumFeeder** System. Cantitatea de alimente poate fi reglată continuu prin rotirea mecanică a conductei de ieșire, iar cantitatea de alimente consumate este determinată de activitatea peștilor.

## UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

În caz de utilizare necorespunzătoare și manipulare necorespunzătoare, acest dispozitiv poate prezenta un risc pentru oameni. În cazul utilizării necorespunzătoare, răspunderea noastră și licența generală de funcționare expiră.

## DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI CE

Declarăm conformitatea în conformitate cu directiva CE Directiva EMC (2014/30 / UE) și directiva de joasă tensiune (2014/35 / UE).

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA

**Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolul rezultat.**

Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Este esențial să respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

Dacă proprietarul se schimbă, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile.

Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.

## profifeed PendulumFeeder

Combinăția de apă și electricitate poate duce la un pericol grav pentru viață și membre dacă nu este conectat corect sau manipulat necorespunzător. Acționați dispozitivul numai atunci când nu există oameni în apă! Înainte de a ajunge în apă, deconectați întotdeauna toate dispozitivele din apă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare cu placa de identificare de pe ambalaj sau de pe dispozitiv. Asigurați-vă că dispozitivul este protejat de un dispozitiv cu curent rezidual cu un curent rezidual nominal de maximum 30 mA. Acționați dispozitivul numai de la o priză instalată corespunzător. Păstrați ștecherul și toate punctele de conectare uscate! Așezați cablul de conectare astfel încât să fie protejat pentru a preveni deteriorarea. Utilizați numai cabluri, instalații, adaptoare, extensii sau cabluri de conectare cu contact de protecție care sunt aprobate pentru utilizare în exterior. Nu transportați sau trageți dispozitivul de cablul de conectare! Dispozitivul nu trebuie acționat dacă cablul sau carcasa sunt defecte! Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat; nu mai este posibil să înlocuiți cablul de alimentare. Dacă cablul este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat. Instalațiile electrice din companiile de prelucrare a peștilor trebuie să respecte reglementările internaționale și naționale de instalare. Nu deschideți niciodată carcasa dispozitivului sau a componentelor sale asociate, cu excepția cazului în care acest lucru este specificat în instrucțiunile de utilizare.

**Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale dispozitivului, ceea ce duce la expirarea imediată a tuturor garanțiilor și a cererilor de garanție.**

Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Solicitați reparații numai de către centrele de service clienți autorizate.

Dacă aveți întrebări sau probleme, vă rugăm să contactați un electrician calificat pentru propria siguranță!

### INSTALAREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

profifeed PendulumFeeder este acționat fără energie electrică prin profifeed PendulumFeeder System. Cantitatea de alimente poate fi reglată continuu prin rotirea mecanică a conductei de ieșire, iar cantitatea de alimente consumate este determinată de activitatea peștilor. Atingând tija pendulului, se eliberează alimentarea (dimensiunea peletei de 2 - 10 mm). În funcție de cerințe, este posibilă umplerea cantității de furaje în recipientul alimentat cu profifeed PendulumFeeder Container (capacitate 3, 10, 20, 40 sau 60 kg) timp de câteva zile. Prin urmare, profifeed PendulumFeeder poate fi utilizat pentru toate tipurile de pești pentru hrănire continuă și este disponibil în 5 dimensiuni.



Un inel de fixare, un braț pivotant sau o conductă de trecere sunt disponibile ca accesorii pentru profi**feed PendulumFeeder**. profi**feed PendulumFeeder** optimizează coeficientul de hrană din ferma dvs. piscicolă.

### CURATENIE SI MENTENANTA

Pentru a asigura o bună continuitate cu hrănirea, alimentatorul profi**feed Pendulum Feeder** trebuie curățat din când în când în timpul sezonului. Utilizați o perie mică pentru a îndepărta praful și reziduurile de alimente din profi**feed PendulumFeeder** Container și din profi**feed PendulumFeeder** System.



Vă rugăm să rețineți videoclipurile relevante ale produsului pe tema **curățării și întreținerii** pe canalul nostru YouTube:  
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### DEPOZITARE

Dacă se așteaptă îngheț, dispozitivul trebuie scos din funcțiune și demontat. Curățați mai întâi dispozitivul așa cum este descris la Curățare și întreținere. Dispozitivul poate fi depozitat uscat. Asigurați-vă că recipientul este configurat fără îngheț.

### ELIMINARE

Dispozitivul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările legale naționale. Acest dispozitiv nu trebuie aruncat ca deșeuri menajere. Faceți dispozitivul inutilizabil tăind cablul și aruncați-l prin sistemul de returnare furnizat.

Dacă dispozitivul conține surse de lumină, acestea trebuie eliminate cu ajutorul sistemului de returnare prevăzut în acest scop.

**Adresați-vă dealerului dvs. Specializat.**

# profifeed PendulumFeeder

## ЗАБЕЛЕЖКИ ЗА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Добре дошли във FIAP GmbH.

С покупката на профилирания продукт **profifeed PendulumFeeder** сте направили много добър избор. Преди да използвате устройството за първи път, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и се запознайте с продукта. Цялата работа по и с това устройство може да се извършва само в съответствие с тези инструкции за експлоатация. Важно е да се спазват указанията за безопасност за правилна и безопасна употреба. Съхранявайте тези инструкции за експлоатация на сигурно място. Ако смените ръцете си, моля, предайте инструкциите за експлоатация.

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

**profifeed PendulumFeeder**, наричан по-долу устройство, може да се използва за всички видове риби за непрекъснато хранене и се предлага в 5 размера. **profifeed PendulumFeeder** работи без електричество чрез системата **profifeed Pendulum Feeder System**. Количеството фураж може да се регулира непрекъснато чрез механично завъртане на изходната тръба и количеството консумиран фураж се определя от активността на рибата.

## НЕПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

В случай на неправилна употреба и неправилно боравене, това устройство може да представлява риск за хората. В случай на неправилна употреба, нашата отговорност и общото разрешение за експлоатация изтичат.

## ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА СЕ

Декларираме съответствие в съответствие с директивата на ЕС за електромагнитна съвместимост (2014/30 / EU) и директивата за ниското напрежение (2014/35 / EU).

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасно използване на устройството и разбират произтичащите от това опасности.**

Децата нямат право да играят с устройството. Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Важно е да се спазват указанията за безопасност за правилна и безопасна употреба. Моля, пазете тези инструкции на сигурно място. Ако собственикът се промени, моля, предайте инструкциите. Цялата работа с това устройство може да се извършва само в съответствие с тези инструкции.





Комбинацията от вода и електричество може да доведе до сериозна опасност за живота и крайниците, ако не е свързана правилно или се работи неправилно. Работете с устройството само когато във водата няма хора! Преди да посегнете към водата, винаги изключвайте всички устройства от водата. Сравнете електрическите данни на захранването с типовата табелка на опаковката или на устройството. Уверете се, че устройството е защитено от устройство за остатъчен ток с номинален остатъчен ток от максимум 30 mA. Работете с устройството само от правилно инсталиран контакт. Поддържайте щепсела и всички точки на свързване сухи! Поставете свързващия кабел по защитен начин, така че да е невъзможно повреждането. Използвайте само кабели, инсталации, адаптери, удължители или свързващи линии със защитен контакт, които са одобрени за използване на открито. Не носете и не дърпайте устройството за свързващия кабел! Устройството не трябва да работи, ако кабелът или корпусът са дефектни! Ако захранващият кабел на устройството е повреден, устройството трябва да се изхвърли; вече не е възможно да смените захранващия кабел. Ако кабелът е повреден, устройството трябва да се изхвърли. Електрическите инсталации в компаниите за преработка на риба трябва да отговарят на международните и националните разпоредби за монтаж. Никога не отваряйте корпуса на устройството или свързаните с него части, освен ако това е изрично посочено в инструкциите за употреба.

**Никога не правете технически промени на устройството, това води до незабавното изтичане на всички гаранционни и гаранционни претенции.**

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Ремонтите да се извършват само от оторизирани центрове за обслужване на клиенти.

За ваша собствена безопасност се свържете с квалифициран електротехник, ако имате някакви въпроси или проблеми!

## МОНТАЖ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**profifeed PendulumFeeder** работи без електричество чрез системата **profifeed PendulumFeeder System**. Количеството храна може да се регулира непрекъснато чрез механично завъртане на изходната тръба и количеството консумирана храна се определя от активността на рибата. Чрез докосване на маховата пръчка се освобождава фураж (размер на пелетите 2 - 10 mm). В зависимост от изискванията е възможно да се напълни количеството фураж в профилирания контейнер **profifeed PendulumFeeder Container** (капацитет 3, 10, 20, 40 или 60 kg) за няколко дни. Поради това **profifeed PendulumFeeder** може да се използва за всички видове риби за непрекъснато хранене и се предлага в 5 размера.

# profifeed PendulumFeeder

Като аксесоари за profifeed **PendulumFeeder** се предлагат задържащ пръстен, въртящо се рамо или тръбопроводна тръба. profifeed **PendulumFeeder** оптимизира коефициента на фураж във вашата рибовъдна ферма.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За да се осигури добра приемственост с подаването, profifeed **PendulumFeeder** трябва да се почиства от време на време през сезона. Използвайте малка четка, за да отстраните праха и остатъците от храна от profifeed **PendulumFeeder** Container и profifeed **PendulumFeeder** System.



Моля, обърнете внимание на съответните видеоклипове + за продукти по темата за **почистване и поддръжка** на нашия канал в YouTube:  
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## СЪХРАНЕНИЕ

Устройството трябва да бъде изведено от експлоатация и демонтирано, ако се очаква замръзване. Първо почистете устройството, както е описано в Почистване и поддръжка. Устройството може да се съхранява на сухо. Уверете се, че контейнерът е настроен без замръзване.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

Устройството трябва да се изхвърля в съответствие с националните правни разпоредби. Това устройство не трябва да се изхвърля като битови отпадъци. Направете устройството неизползваемо, като отрежете кабела и го изхвърлете чрез предоставената система за връщане.

Ако устройството съдържа източници на светлина, те трябва да се изхвърлят, като се използва системата за връщане, предвидена за тази цел.

**Попитайте вашия специализиран дилър.**

---



## ПРИМІТКИ ДО ЦЬОЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Ласкаво просимо до FIAP GmbH.

Купуючи виріб з профілем **profifeed PendulumFeeder**, ви зробили дуже вдалий вибір. Перед першим використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та ознайомтесь із виробом. Всі роботи з цим пристроєм та з ним можуть виконуватися лише відповідно до цієї інструкції з експлуатації. Для правильного та безпечного використання важливо дотримуватися інструкцій з техніки безпеки. Зберігайте ці інструкції з експлуатації у безпечному місці. Якщо ви поміняєте власників, будь ласка, передайте інструкцію з експлуатації.

## ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

**profifeed PendulumFeeder**, надалі іменований пристроєм, може використовуватися для всіх видів риб для безперервної годівлі і доступний у 5 розмірах. **profifeed PendulumFeeder** працює без електроенергії через систему **profifeed PendulumFeeder System**. Кількість корму можна безперервно регулювати механічним поворотом вихідної труби, а кількість споживаного корму визначається активністю риби.

## НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

У разі неправильного використання та неправильного поводження цей пристрій може становити небезпеку для людей. У разі неналежного використання наша відповідальність та загальний дозвіл на експлуатацію закінчуються.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВИРОБНИКА СЕ

**Ми заявляємо про відповідність відповідно до директиви ЄС щодо директиви про електромагнітну сумісність (2014/30 / EU) та директиви про низьку напругу (2014/35 / EU).**

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом та знаннями, за умови, що вони під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та розуміння наслідків небезпеки.

Дітям заборонено грати з пристроєм. Чистка та обслуговування користувачів не повинні проводитись дітьми без нагляду. Для правильного та безпечного використання важливо дотримуватися інструкцій з техніки безпеки. Зберігайте ці інструкції у безпечному місці. Якщо власник зміниться, перешліть інструкції.

Всі роботи з цим пристроєм можуть виконуватися лише відповідно до цих інструкцій.

## profifeed **PendulumFeeder**

Поседнання води та електрики може призвести до серйозної небезпеки для життя та кінцівок, якщо її неправильно підключити або поводитись неправильно. Експлуатуйте пристрій лише тоді, коли у воді немає людей! Перш ніж потрапляти у воду, завжди вимикайте всі пристрої з води. Порівняйте електричні дані джерела живлення з табличкою із типовими позначеннями на упаковці або на пристрої. Переконайтеся, що пристрій захищений пристроєм переривчастого струму з номінальним залишковим струмом максимум 30 мА. Керуйте пристроєм лише з правильно встановленої розетки. Тримайте шнур живлення та всі точки підключення сухими! Прокладіть з'єднувальний кабель захищеним способом, щоб пошкодження було неможливим. Використовуйте лише кабелі, інсталяції, адаптери, подовжувачі або з'єднувальні кабелі із захисним контактом, дозволені для зовнішнього використання. Не носіть і не тягніть пристрій за з'єднувальний кабель! Пристрій не можна експлуатувати, якщо кабель або корпус несправні! Якщо шнур живлення пристрою пошкоджений, його слід утилізувати; замінити шнур живлення більше неможливо. Якщо кабель пошкоджений, пристрій потрібно утилізувати. Електроустановки в рибопереробних компаніях повинні відповідати міжнародним та національним правилам встановлення. Ніколи не відкривайте корпус пристрою або пов'язаних з ним частин, якщо це прямо не зазначено в інструкції із використання.

**Ніколи не вносьте технічних змін у пристрій, це призводить до негайного закінчення терміну дії всіх гарантійних та гарантійних вимог.**

Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари. Ремонт слід проводити лише в уповноважених центрах обслуговування клієнтів.

Якщо у вас виникли запитання або проблеми, для власної безпеки зверніться до кваліфікованого електрика!

### **ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ**

profifeed **PendulumFeeder** працює без електроенергії через систему profifeed **PendulumFeeder** System. Кількість їжі можна безперервно регулювати механічним поворотом вихідної труби, а кількість споживаної їжі визначається активністю риби.

Доторкнувшись до маятникового стрижня, звільняється подача (розмір гранул 2 - 10 мм). Залежно від вимог, можна протягом кількох днів заповнювати кількість корму в ємність з маятниковим маятником profifeed **PendulumFeeder** Container (ємність 3, 10, 20, 40 або 60 кг). Таким чином, маятниковий маятник profifeed **PendulumFeeder** можна використовувати для всіх видів риб для безперервної годівлі та доступний у 5 розмірах.



Стопорне кільце, поворотний кронштейн або наскрізний трубопровід доступні як аксесуари для подавального маятника **profifeed PendulumFeeder**. **profifeed PendulumFeeder** оптимізує коефіцієнт корму у вашій рибній фермі.

### ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб забезпечити хорошу безперервність подачі, подаючий **profifeed Pendulum Feeder** чистити час від часу протягом сезону. За допомогою маленької щітки видаліть пил та залишки їжі з подаваного контейнера **profifeed PendulumFeeder Container** та системи подачі **profifeed PendulumFeeder System**.



Зверніть увагу на відповідні відеоролики з питань **чищення та обслуговування** на нашому каналі YouTube:  
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### ЗБЕРІГАННЯ

Пристрій слід вивести з експлуатації та демонтувати, якщо очікується мороз. Спочатку почистіть пристрій, як описано в розділі Чищення та обслуговування. Пристрій можна зберігати сухим.

Переконайтесь, що контейнер встановлений без морозу.

### УТИЛІЗАЦІЯ

Пристрій слід утилізувати відповідно до національних правових норм. Цей пристрій не можна утилізувати як побутові відходи. Зробіть пристрій непридатним для використання, перерізвавши кабель, і утилізуйте його за допомогою передбаченої системи повернення. Якщо пристрій містить джерела світла, їх слід утилізувати за допомогою передбаченої для цього системи повернення.

**Зверніться до свого спеціаліста.**

# profifeed PendulumFeeder

## ПРИМЕЧАНИЯ К ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Добро пожаловать в FIAP GmbH.

Приобретя профессиональный продукт **profifeed PendulumFeeder**, вы сделали очень хороший выбор. Перед первым использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с продуктом. Все работы с этим устройством разрешается выполнять только в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Для правильного и безопасного использования необходимо соблюдать инструкции по технике безопасности. Храните эту инструкцию по эксплуатации в надежном месте. При переходе из рук в руки передайте инструкции по эксплуатации.

## ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**profifeed PendulumFeeder**, в дальнейшем именуемый устройством, может использоваться для всех видов рыб для непрерывного кормления и доступен в 5 размерах. **profifeed PendulumFeeder** работает без электричества через систему **profifeed PendulumFeeder System**. Количество корма можно непрерывно регулировать, механически поворачивая выпускную трубу, а количество потребляемой пищи определяется активностью рыб.

## НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

В случае неправильного использования или неправильного обращения это устройство может представлять опасность для людей. В случае ненадлежащего использования наша ответственность и общая лицензия на эксплуатацию прекращаются.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ВИРОБНИКА СЕ

Мы заявляем о соответствии в соответствии с директивой ЕС по электромагнитной совместимости (2014/30 / EU) и директивой по низковольтному оборудованию (2014/35 / EU).

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию устройства и понимают возникающие опасности.

Детям не разрешается играть с устройством. Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание без присмотра. Для правильного и безопасного использования необходимо соблюдать инструкции по технике безопасности. Храните эти инструкции в надежном месте. В случае смены владельца передайте инструкции.



Все работы с этим устройством разрешается проводить только в соответствии с данной инструкцией. Комбинация воды и электричества может привести к серьезной опасности для жизни и здоровья, если она не подключена должным образом или используется ненадлежащим образом. Эксплуатируйте устройство только тогда, когда в воде нет людей! Перед тем как погрузиться в воду, всегда отключайте все находящиеся в воде устройства. Сравните электрические характеристики источника питания с заводской табличкой на упаковке или на устройстве. Убедитесь, что устройство защищено устройством защитного отключения с номинальным остаточным током не более 30 мА. Работайте с устройством только от правильно установленной розетки. Держите вилку питания и все точки подключения сухими! Проложите соединительный кабель так, чтобы он был защищен от повреждений. Используйте только те кабели, установки, адаптеры, удлинители или соединительные кабели с защитным контактом, которые разрешены для использования вне помещений. Не переносите и не тяните устройство за соединительный кабель! Запрещается эксплуатировать устройство, если кабель или корпус неисправны! Если шнур питания устройства поврежден, устройство необходимо утилизировать; замена шнура питания больше невозможна. Если кабель поврежден, устройство необходимо утилизировать. Электроустановки на предприятиях по переработке рыбы должны соответствовать международным и национальным нормам по установке. Никогда не открывайте корпус устройства или связанные с ним части, если это явно не указано в инструкции по эксплуатации.

**Ни в коем случае не вносите в устройство технические изменения, это ведет к немедленному прекращению действия гарантии и гарантийных претензий.**

Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары. Выполняйте ремонт только в авторизованных центрах обслуживания клиентов.

В целях вашей безопасности при возникновении вопросов или проблем обращайтесь к квалифицированному электрику!

## МОНТАЖ И НАЛАДКА

**profifeed PendulumFeeder** работает без электричества через систему **profifeed PendulumFeeder System**. Количество корма можно непрерывно регулировать, механически поворачивая выпускной патрубок, а количество потребляемой пищи определяется активностью рыбы. При прикосновении к стержню маятника высвобождается корм (размер гранул 2-10 мм). В зависимости от требований, можно загружать необходимое количество корма в специальный контейнер **profifeed PendulumFeeder Container** (емкостью 3, 10, 20, 40 или 60 кг) на несколько дней. **profifeed PendulumFeeder** может использоваться для всех видов рыб для непрерывного кормления и доступен в 5 размерах.

# profifeed **PendulumFeeder**

Стопорное кольцо, поворотный кронштейн или труба свинец через имеющиеся в качестве аксессуаров для profifeed **PendulumFeeder**. profifeed **PendulumFeeder** оптимизирует коэффициент корма на вашей рыбной ферме.i.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы гарантировать бесперебойное кормление, profifeed **PendulumFeeder** необходимо время от времени чистить в течение сезона. Используйте небольшую щетку, чтобы удалить пыль и остатки пищи из контейнера profifeed **PendulumFeeder** Container и системы profifeed **PendulumFeeder** System.



Обратите внимание на соответствующие видеоролики о продуктах на тему ь

**очистки и обслуживания**

на нашем канале YouTube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## МЕСТО ХРАНЕНИЯ

Устройство необходимо вывести из эксплуатации и разобрать, если ожидается мороз. Сначала очистите устройство, как описано в разделе «Очистка и техническое обслуживание». Устройство можно хранить в сухом виде.

Убедитесь, что контейнер установлен без замерзания.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Устройство необходимо утилизировать в соответствии с национальными правовыми нормами. Это устройство нельзя утилизировать как бытовые отходы. Выведите устройство из строя, перерезав кабель и утилизируйте его через прилагаемую систему возврата.

Если устройство содержит источники света, их необходимо утилизировать с помощью предусмотренной для этой цели системы возврата.

**Обратитесь к своему специализированному дилеру.**





## BU ÇALIŞTIRMA TALIMATLARINA İLİŞKİN NOTLAR

FIAP GmbH'ye hoş geldiniz.

profifeed **PendulumFeeder** ürününü satın alarak çok iyi bir seçim yaptınız. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ürüne alışı. Bu cihaz üzerinde ve cihazla yapılan tüm çalışmalar, yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun olarak gerçekleştirilebilir. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına uymak çok önemlidir. Bu çalıştırma talimatlarını güvenli bir yerde saklayın. El değiştirirseniz, lütfen çalıştırma talimatlarını iletin.

## KULLANIM AMACI

profifeed **PendulumFeeder**, bundan böyle cihaz olarak anılacaktır, sürekli besleme için her tür balık için kullanılabilir ve 5 boyda mevcuttur. profifeed **PendulumFeeder**, profifeed **PendulumFeeder** System ile elektriksiz çalıştırılır. Çıkış borusu mekanik olarak döndürülerek yiyecek miktarı sürekli olarak düzenlenebilir ve tüketilen yiyecek miktarı balığın aktivitesine göre belirlenir.

## YANLIŞ KULLANIM

Yanlış kullanım ve yanlış kullanım durumunda, bu cihaz insanlar için risk oluşturabilir. Uygunsuz kullanım durumunda sorumluluğumuz ve genel işletme iznimiz sona erer.

## CE ÜRETİCİSİNİN BEYANI

**EC direktifi EMC direktifi (2014/30 / EU) ve alçak gerilim direktifi (2014/35 / EU) uyarınca uygunluğu beyan ederiz.**

## GÜVENLİK TALIMATLARI

**Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verilmiş olmaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları koşuluyla, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.**

Çocukların cihazla oynamasına izin verilmez. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına uymak çok önemlidir. Lütfen bu talimatları güvenli bir yerde saklayın.

Sahibi değişirse, lütfen talimatları iletin.

Bu cihazla yapılan tüm çalışmalar yalnızca bu talimatlara uygun olarak gerçekleştirilebilir.

# profifeed PendulumFeeder

Doğru bağlanmazsa veya yanlış kullanılmazsa, su ve elektrik kombinasyonu ciddi hayati tehlikeye neden olabilir. Cihazı sadece suda kimse yokken çalıştırın! Suya ulaşmadan önce daima sudaki tüm cihazları fişten çekin. Güç kaynağının elektrik verilerini ambalaj veya cihaz üzerindeki tip plakası ile karşılaştırın. Cihazın, maksimum 30 mA nominal artık akıma sahip bir artık akım cihazı ile korunduğundan emin olun. Cihazı yalnızca doğru takılmış bir prizden çalıştırın. Elektrik fişini ve tüm bağlantı noktalarını kuru tutun! Bağlantı kablosunu, hasar görmemesi için korumalı bir şekilde döşeyin. Yalnızca dış mekan kullanımı için onaylanmış koruyucu kontaklı kabloları, kurulumları, adaptörleri, uzatma veya bağlantı hatlarını kullanın. Cihazı bağlantı kablosundan taşımayın veya çekmeyin! Kablo veya muhafaza arızalıysa cihaz çalıştırılmamalıdır! Cihazın güç kablosu hasar görürse, cihaz atılmalıdır; güç kablosunu değiştirmek artık mümkün değildir. Kablo hasar görürse, cihaz atılmalıdır. Balık işleme şirketlerindeki elektrik tesisatları, uluslararası ve ulusal kurulum yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Kullanım talimatlarında açıkça belirtilmediği sürece cihazın muhafazasını veya ilgili parçalarını asla açmayın.

**Cihazda asla teknik değişiklikler yapmayın, bu tüm garanti ve garanti taleplerinin derhal sona ermesine neden olur.**

Yalnızca orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın. Onarımları yalnızca yetkili müşteri hizmetleri merkezlerine yaptırın.

Herhangi bir sorunuz veya sorunuz varsa, lütfen kendi güvenliğiniz için kalifiye bir elektrikçiye başvurun!

## KURULUM VE DEVREYE ALMA

profifeed PendulumFeeder, profifeed PendulumFeeder System ile elektriksiz çalıştırılır. Çıkış borusu mekanik olarak döndürülerek yem miktarı sürekli düzenlenebilir ve tüketilen yem miktarı balığın aktivitesine göre belirlenir. Sarkaç çubuğuna dokunarak yem (2 - 10 mm pelet boyutu) serbest bırakılır. İhtiyaçlara bağlı olarak, yem miktarını birkaç gün boyunca profifeed PendulumFeeder Container (kapasite 3, 10, 20, 40 veya 60 kg) doldurmak mümkündür. profifeed PendulumFeeder bu nedenle sürekli yemleme için tüm balık türleri için kullanılabilir ve 5 boyda mevcuttur.



profifeed **PendulumFeeder** için aksesuar olarak bir tutma halkası, döner kol veya bir boru geçişi mevcuttur. profifeed **PendulumFeeder**, balık çiftliğinizdeki yem miktarını optimize eder.

### TEMİZLİK VE BAKIM

Yemlemede iyi bir süreklilik sağlamak için, profifeed **PendulumFeeder** ara sıra ve daha sonra sezon boyunca temizlenmesi gerekir. profifeed **PendulumFeeder** Container ve profifeed **PendulumFeeder** System toz ve yiyecek artıklarını temizlemek için küçük bir fırça kullanın.



#### Temizlik ve bakım

konusunda, YouTube kanalımızdaki ilgili ürün videolarına bakın:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

### DEPOLAMA

Donma bekleniyorsa, cihaz devre dışı bırakılmalı ve sökülmelidir. Önce, Temizleme ve Bakım bölümünde açıklandığı gibi cihazı temizleyin. Cihaz kuru olarak saklanabilir. Kabin donmadan kurulduğundan emin olun.

### BERTARAF

Cihaz, ulusal yasal düzenlemelere uygun olarak imha edilmelidir. Bu cihaz evsel atık olarak atılmamalıdır. Kabloyu keserek cihazı kullanılmaz hale getirin ve sağlanan iade sistemi ile imha edin.

Cihaz ışık kaynakları içeriyorsa, bu amaçla sağlanan iade sistemi kullanılarak imha edilmelidir.

**Uzman bayinize danışın.**

# profifeed PendulumFeeder

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καλώς ήλθατε στο FIAP GmbH.

Με την αγορά του προϊόντος του profifeed PendulumFeeder, έχετε κάνει μια πολύ καλή επιλογή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εξοικειωθείτε με το προϊόν. Όλες οι εργασίες και με αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Είναι σημαντικό να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος. Εάν αλλάξετε τα χέρια, παρακαλούμε δώστε τις οδηγίες λειτουργίας.

## ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

profifeed PendulumFeeder, εφεξής αναφερόμενο ως συσκευή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλους τους τύπους ψαριών για συνεχή σίτιση και διατίθεται σε 5 μεγέθη. Το profifeed PendulumFeeder λειτουργεί χωρίς ηλεκτρικό ρεύμα μέσω του profifeed PendulumFeeder System. Η ποσότητα τροφής μπορεί να ρυθμίζεται συνεχώς με μηχανική περιστροφή του σωλήνα εξόδου και η ποσότητα τροφής που λαμβάνεται καθορίζεται από τη δραστηριότητα του ψαριού.

## ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ

Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης και ακατάλληλου χειρισμού, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τους ανθρώπους. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, η ευθύνη μας και η γενική άδεια λειτουργίας λήγουν.

## ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ CE

Δηλώνουμε τη συμμόρφωση σύμφωνα με την οδηγία ΕΚ EMC (2014/30 / EU) και την οδηγία χαμηλής τάσης (2014/35 / EU).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν εποπτεύονται ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.**

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Είναι σημαντικό να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

Εάν ο κάτοχος αλλάξει, παραδώστε τις οδηγίες.



Όλες οι εργασίες με αυτήν τη συσκευή επιτρέπονται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ο συνδυασμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τη ζωή και τα άκρα εάν δεν είναι σωστά συνδεδεμένοι ή χειρισμένοι με ακατάλληλο τρόπο. Λειτουργήστε τη συσκευή μόνο όταν δεν υπάρχουν άτομα στο νερό! Πριν φτάσετε στο νερό, βγάλτε πάντα το φως από όλες τις συσκευές στο νερό. Συγκρίνετε τα ηλεκτρικά δεδομένα του τροφοδοτικού με την πινακίδα τύπου στη συσκευασία ή στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή προστατεύεται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος με ονομαστικό ρεύμα υπολειπόμενου μέγιστου 30 mA. Λειτουργήστε τη συσκευή μόνο από σωστά εγκατεστημένη πρίζα. Κρατήστε το φως και όλα τα σημεία σύνδεσης στεγνά! Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης με προστατευμένο τρόπο, ώστε να μην είναι δυνατή η ζημιά. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια, εγκαταστάσεις, προσαρμογείς, καλώδια επέκτασης ή σύνδεσης με προστατευτική επαφή που έχουν εγκριθεί για εξωτερική χρήση. Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο σύνδεσης! Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί εάν το καλώδιο ή το περίβλημα είναι ελαττωματικό! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί · δεν είναι πλέον δυνατή η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις σε εταιρείες μεταποίησης ψαριών πρέπει να συμμορφώνονται με τους διεθνείς και εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής ή των σχετικών μερών, εκτός εάν αυτό αναφέρεται ρητώς στις οδηγίες χρήσης.

### **Ποτέ μην κάνετε τεχνικές αλλαγές στη συσκευή, αυτό οδηγεί στην άμεση λήξη τυχόν αξιώσεων εγγύησης και εγγύησης.**

Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Πραγματοποιήστε επισκευές μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών.

Για δική σας ασφάλεια, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις ή προβλήματα!

### **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

profi**feed** **PendulumFeeder** λειτουργεί χωρίς ηλεκτρικό ρεύμα μέσω του pro**fi**feed **PendulumFeeder** System. Η ποσότητα της τροφής μπορεί να ρυθμίζεται συνεχώς με μηχανική περιστροφή του σωλήνα εξόδου και η ποσότητα της τροφής που καταναλώνεται καθορίζεται από τη δραστηριότητα των ψαριών. Αγγίζοντας τη ράβδο εκκρεμούς, απελευθερώνεται τροφοδοσία (μέγεθος σφαιριδίου 2 - 10 mm). Ανάλογα με τις απαιτήσεις, είναι δυνατή η πλήρωση της ποσότητας τροφής στο δοχείο **profi**feed **PendulumFeeder** Container (χωρητικότητα 3, 10, 20, 40 ή 60 kg) για αρκετές ημέρες. Το **profi**feed **Pendulum Feeder** μπορεί επομένως να χρησιμοποιηθεί για όλους τους τύπους ψαριών για συνεχή σίτιση και διατίθεται σε 5 μεγέθη.

# profifeed PendulumFeeder

Ένας δακτύλιος συγκράτησης, ένας περιστρεφόμενος βραχίονας ή ένας αγωγός είναι διαθέσιμα ως αξεσουάρ για το profifeed PendulumFeeder. Το profifeed PendulumFeeder βελτιστοποιεί το πηλίκο τροφής στο ιχθυοτροφείο σας.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προκειμένου να διασφαλιστεί μια καλή συνέχεια με τη σίτιση, το profifeed Pendulum Feeder πρέπει να καθαρίζεται κάθε τόσο κατά τη διάρκεια της σεζόν. Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τα υπολείμματα φαγητού από το profifeed PendulumFeeder Container και το profifeed PendulumFeeder System.



Σημειώστε τα σχετικά βίντεο προϊόντων σχετικά με το θέμα του **καθαρισμού και της συντήρησης** στο κανάλι μας στο YouTube:  
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Εάν αναμένεται παγετός, η συσκευή πρέπει να αφαιρεθεί και να αποσυναρμολογηθεί. Καθαρίστε πρώτα τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα Καθαρισμός και συντήρηση. Η συσκευή μπορεί να αποθηκευτεί στεγνή. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο δεν έχει παγετό.

## ΔΙΑΘΕΣΗ

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους εθνικούς νομικούς κανονισμούς. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακά απορρίμματα. Κάντε τη συσκευή άχρηστη κόβοντας το καλώδιο και απορρίψτε το μέσω του παρεχόμενου συστήματος επιστροφής. Εάν η συσκευή περιέχει λαμπτήρες, αυτές πρέπει να απορρίπτονται χρησιμοποιώντας το σύστημα επιστροφής που παρέχεται για το σκοπό αυτό.

**Ρωτήστε τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας.**

---



A large grid of small, light gray squares covering the majority of the page, intended for writing or drawing.



## **FIAP GmbH**

Jakob - Oswald - Str. 16  
92289 Ursensollen  
GERMANY

 +49 9628 9213-0

 [info@fiap.de](mailto:info@fiap.de)

 [www.fiap.com](http://www.fiap.com)



Technische Änderungen vorbehalten.  
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.  
WEEE-Reg. Nr.: DE78152045